

BLUSE BLOUSE BLUSA

AB: normal weit, semi-ajusté, semi-ajustado

Größen	Tailles	Sizes	Tallas	Eur	114 cm								140 cm							
					36	38	40	42	44	46	48		36	38	40	42	44	46	48	
A				m	1,80	1,80	2,30	2,30	2,35	2,35	2,35		1,30	1,30	1,85	1,85	1,85	1,85	1,85	
B				m	1,65	1,65	1,70	1,70	2,35	2,35	2,35		1,65	1,65	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	

► mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección

Gr. 42 - 48 mit Brustabnähern. Tailles 42 - 48 avec pinces de poitrine. Sizes 16 (42) to 22 (48) with bust darts. Tallas 42 a 48 con pinzas de pecho.

A: Kreppstoffe, Viskose, leichte Baumwollstoffe
B: Kreppsatin

A: Crepe fabrics, viscose rayon, lightweight cottons
B: Crepe satin

A: crêpe, viscose, cotonnade légère
B: crêpe de satin

A: crêpestoffen, viscose, lichte katoenen stoffen
B: crêpesatin

A: crespino, viscosa, cotone leggero
B: crespino di raso

A: Géneros de crep, viscosa, telas ligeras de algodón
B: crepsatén

A: Kräpptyger, viskos, lätta bomullstyger
B: Kräppsatin

A: Crepestoffer, viscose, lette bomuldsstoffer
B: Crepesatin

A: креп, вискоза, легкие х/б ткани
B: креп-сатин

AB: Einlage • Interfacing • triplure • tussen-voering • rinforzo • entrete-
la • mellanlägg • indlæg
прокладка
90 cm x 10 cm

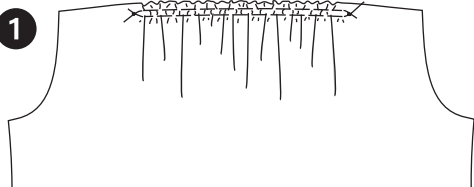
○ ○ A: 1x
B: 2x

© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany

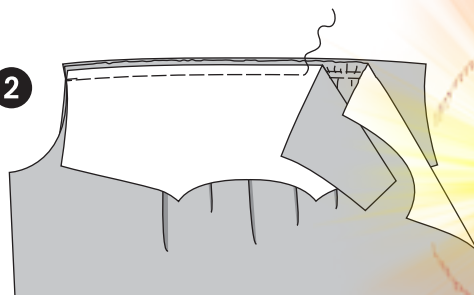
EINLAGE • INTERFACING • TRIPLURE • TUSSENVOERING • RINFORZO • ENTRETELA • MELLANLÄGG • INDLÆG • ПРОКЛАДКА

AB 4
1x

1



2



Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet.

All models are copyrighted. Reproduction for commercial purposes is not allowed.

Tous les modèles sont sous la protection des droits d'auteur, leur reproduction à des fins commerciales est strictement interdite.

Para todos los modelos se reservan los derechos de autor, está prohibida la reproducción con fines comerciales



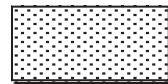
rechte Stoffseite • right side • endroit • goede kant • diritto della stoffa • lado derecho de la tela • tygets räta • stoffets retside • лицевая сторона



linke Stoffseite • wrong side • envers • verkeerde kant • rovescio della stoffa • lado revés de la tela • tygets aviga • stoffets vrangside • изнаночная сторона



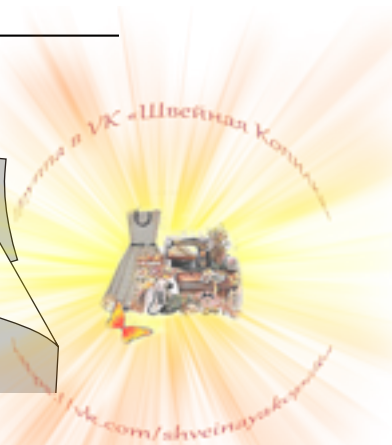
Einlage • interfacing • triplure • tussenvoering • rinforzo • entrete-
la • mellanlägg • indlæg
прокладка

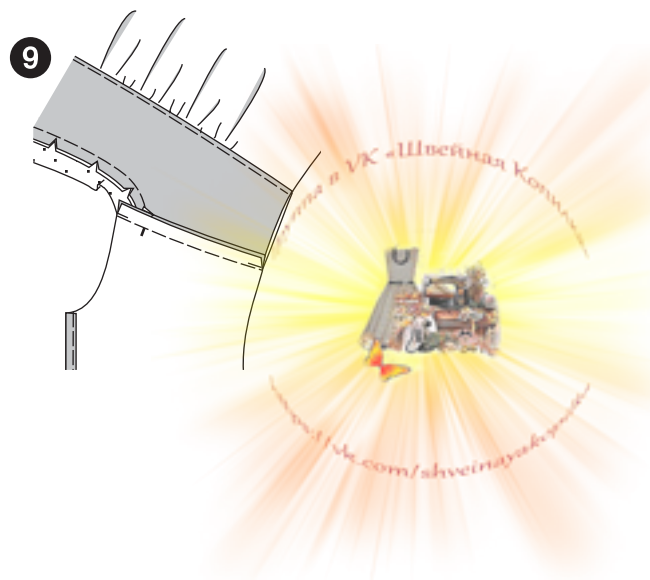
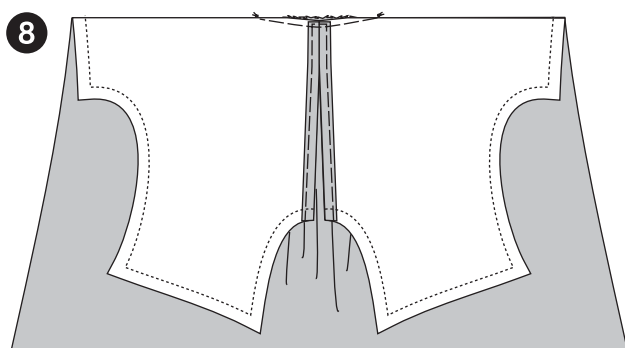
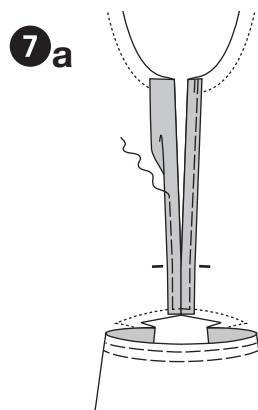
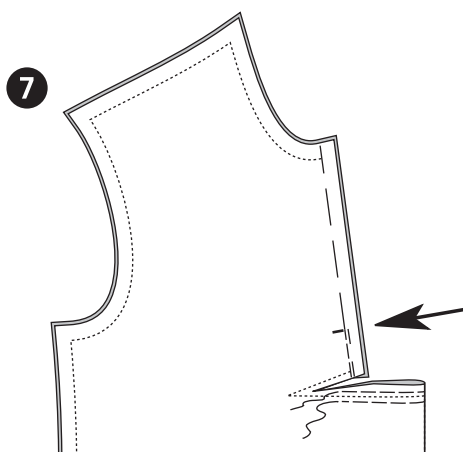
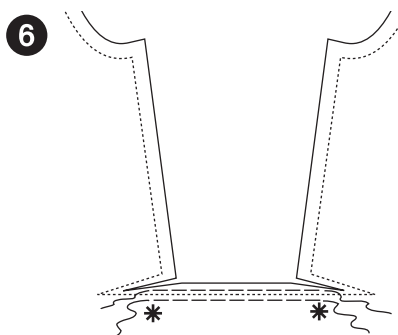
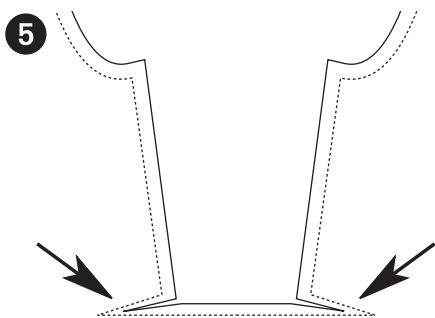
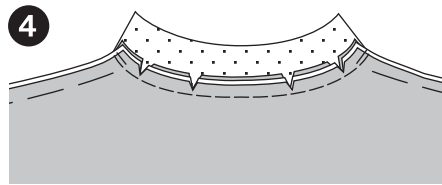
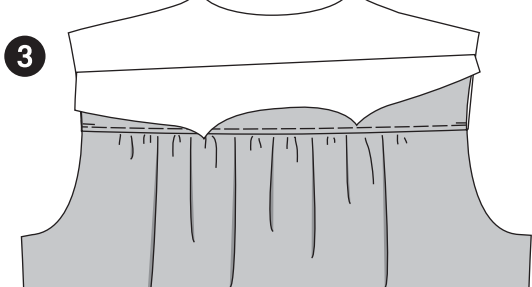


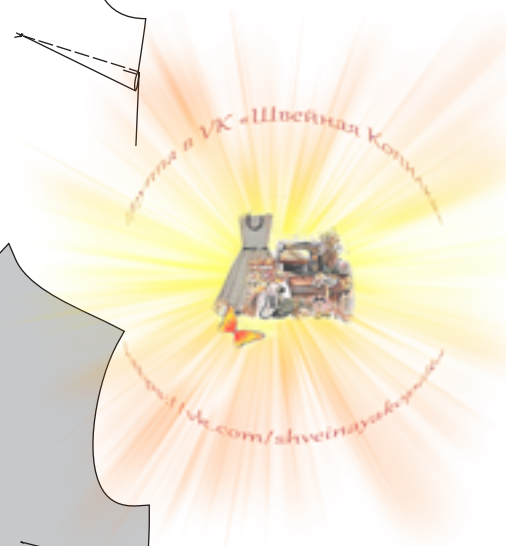
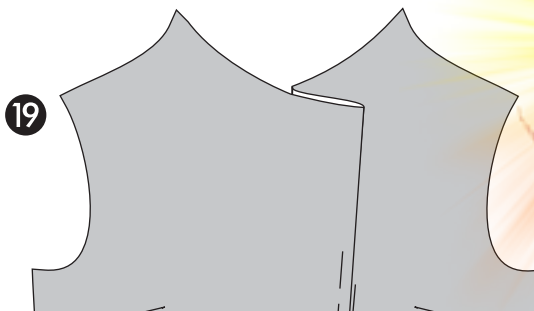
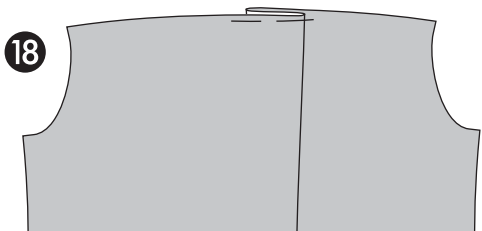
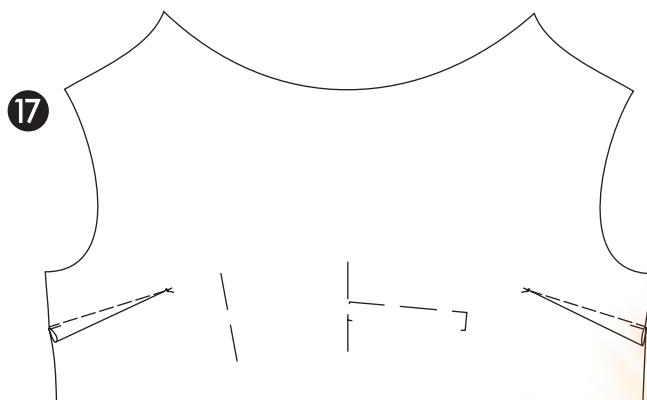
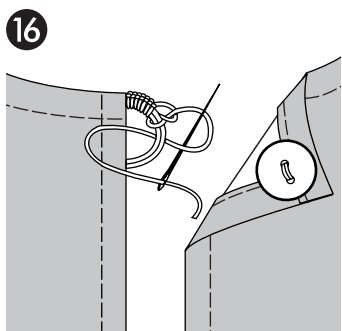
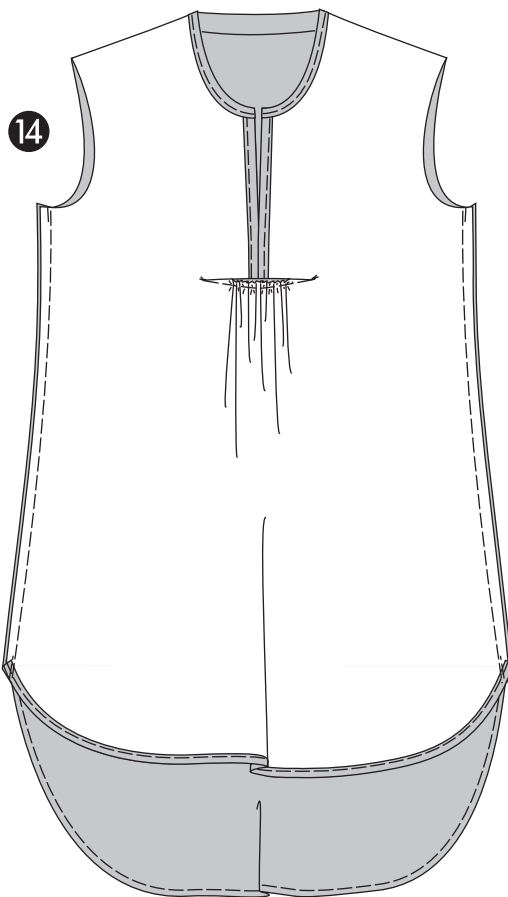
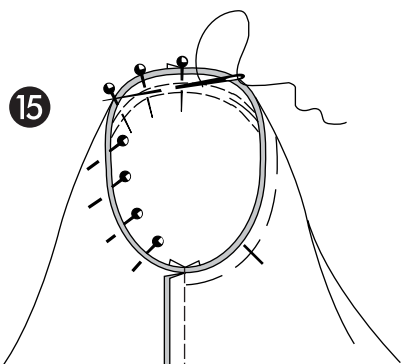
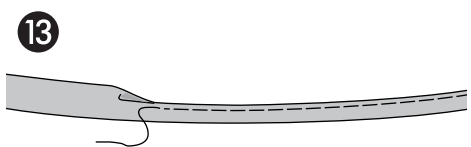
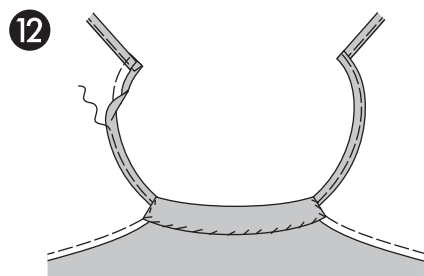
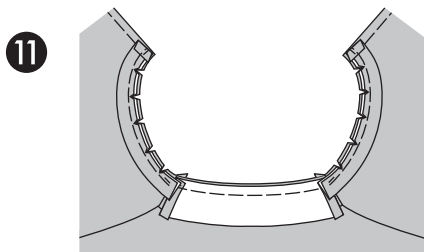
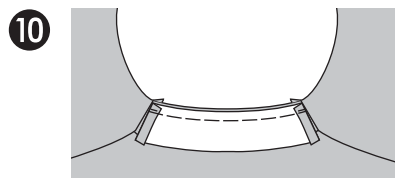
Futter • lining • doublure • voering
fodera • forro • foder • fór •
подкладка



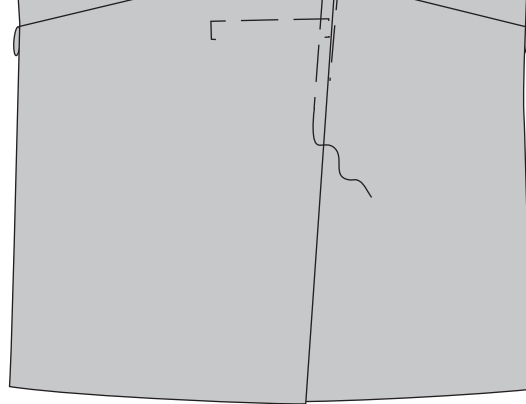
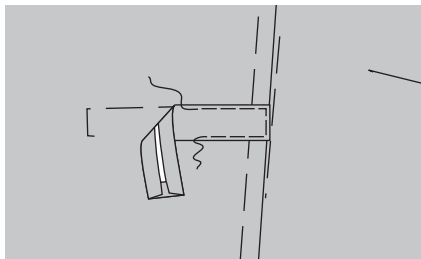
Volumenvlies • batting • vlieseline
gonflante • volumevlies •
fliselina ovattata • entrete-
la • polystervlieselin •
volumenvlies • волюменфлиз



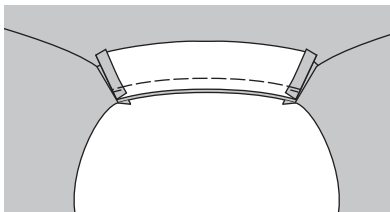




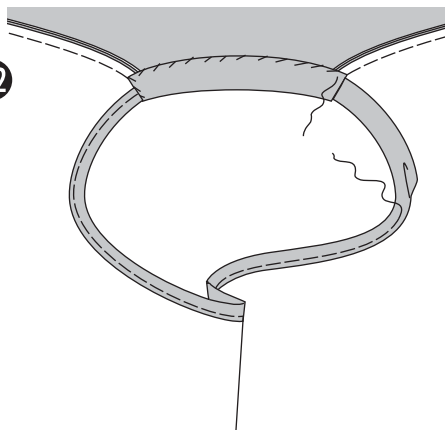
20



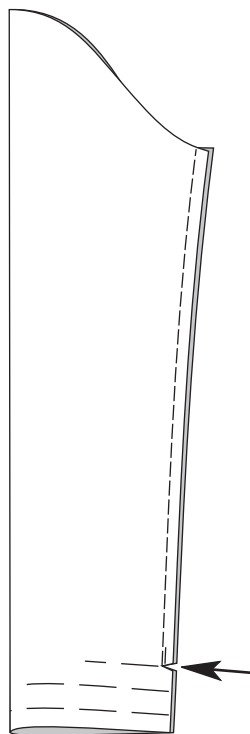
21



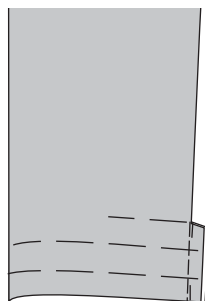
22



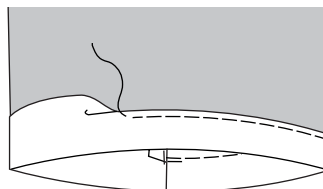
23



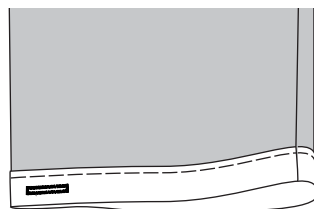
23 a



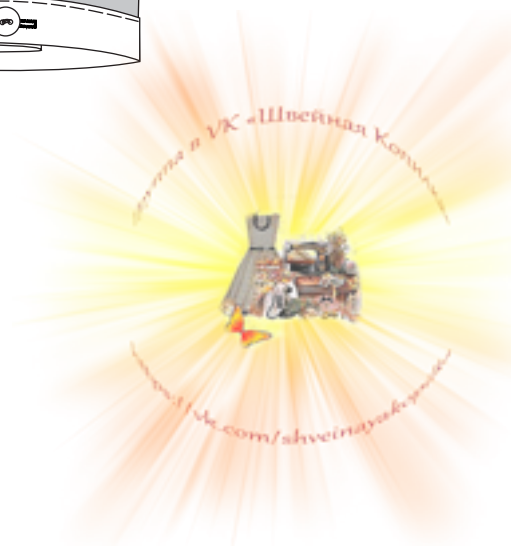
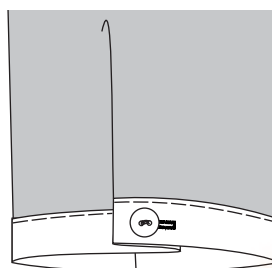
24



25

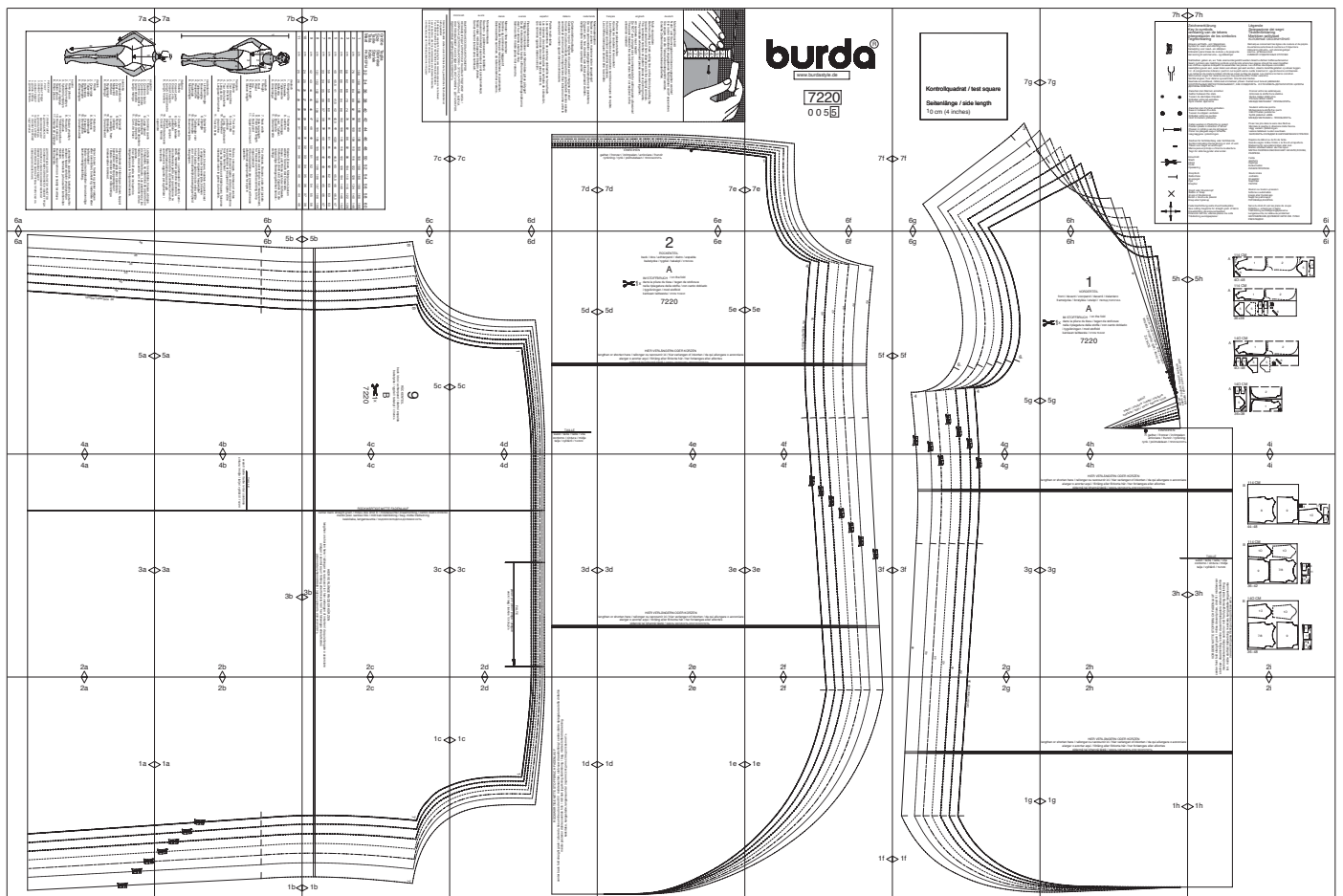


25 a



burda Download-Schnitt

Modell 7220 Bogen A



Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

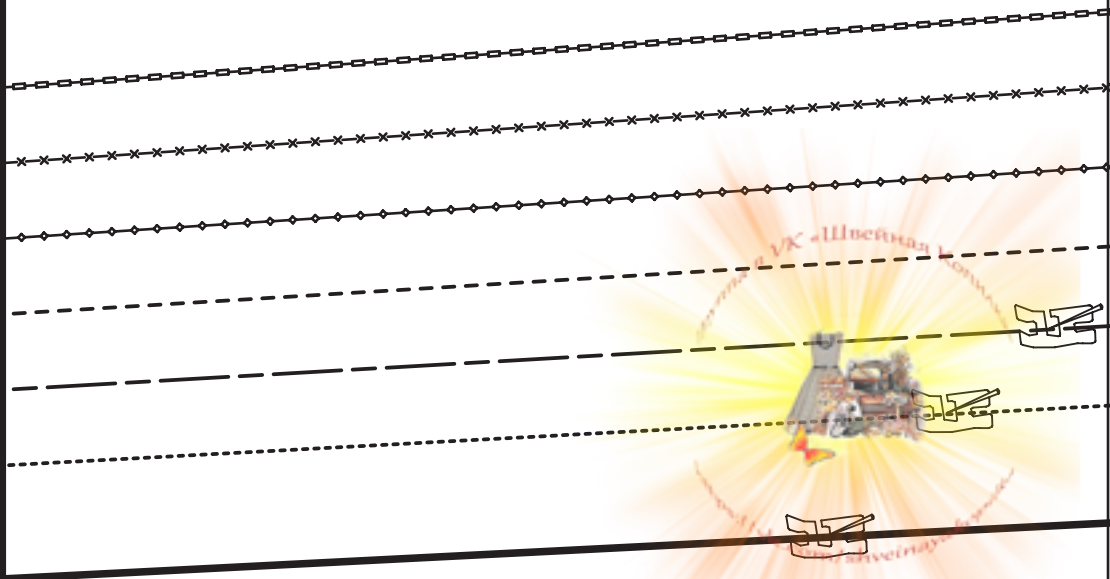
Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



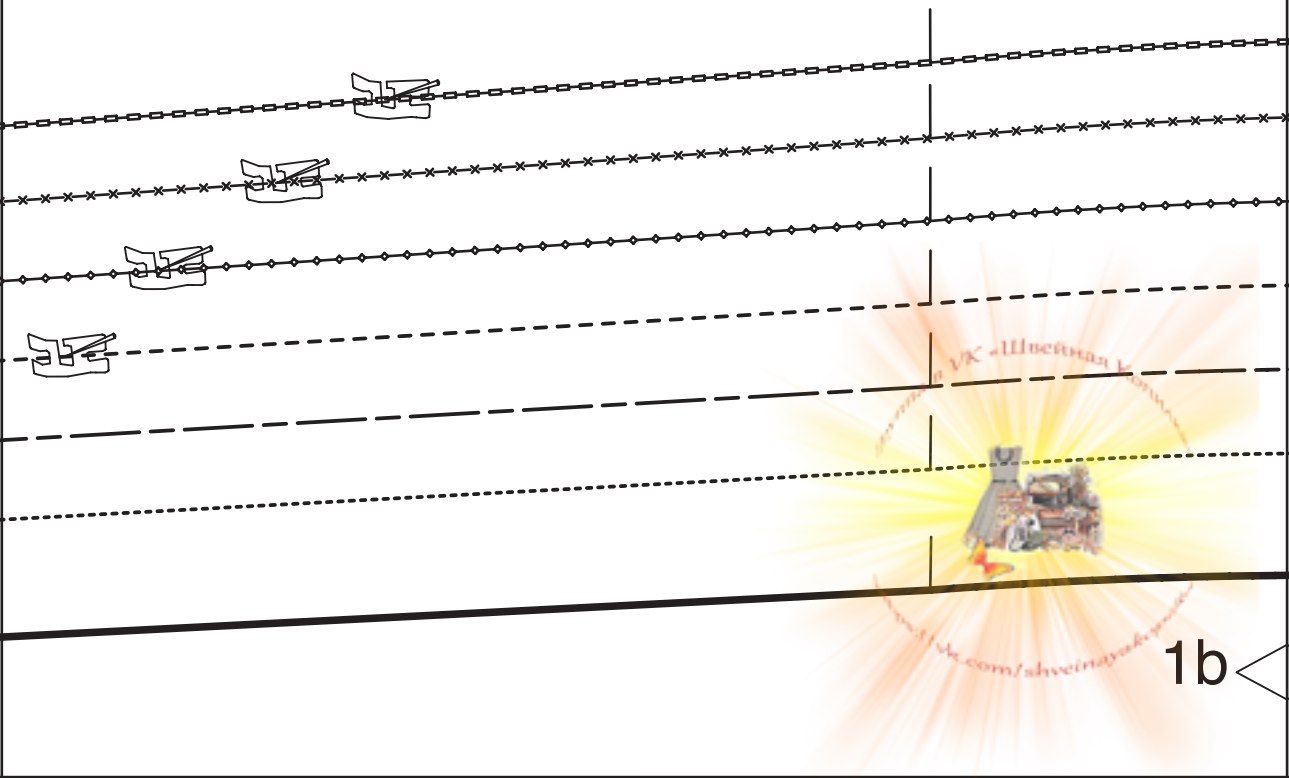
2a

1a



2b

1a

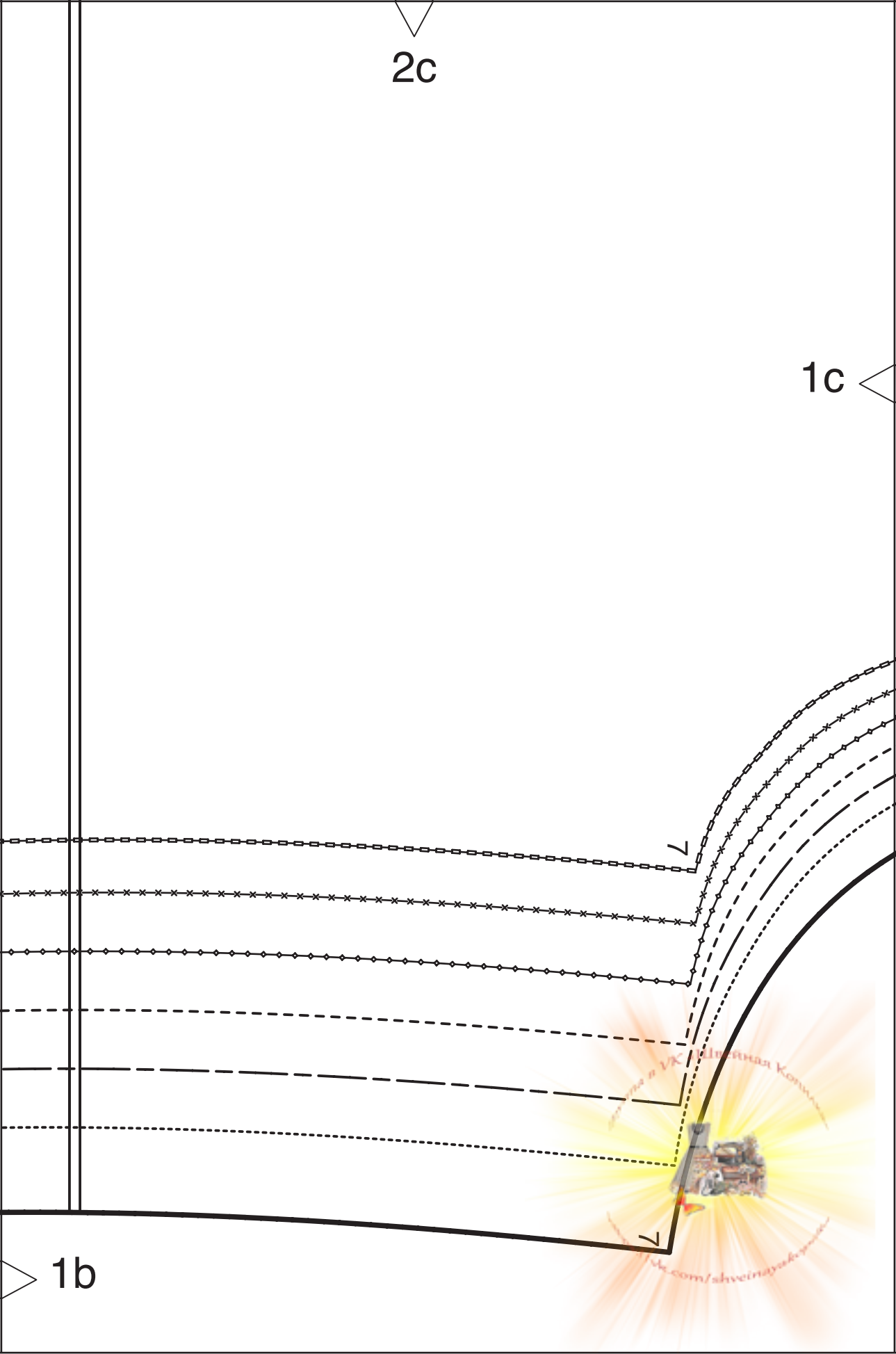


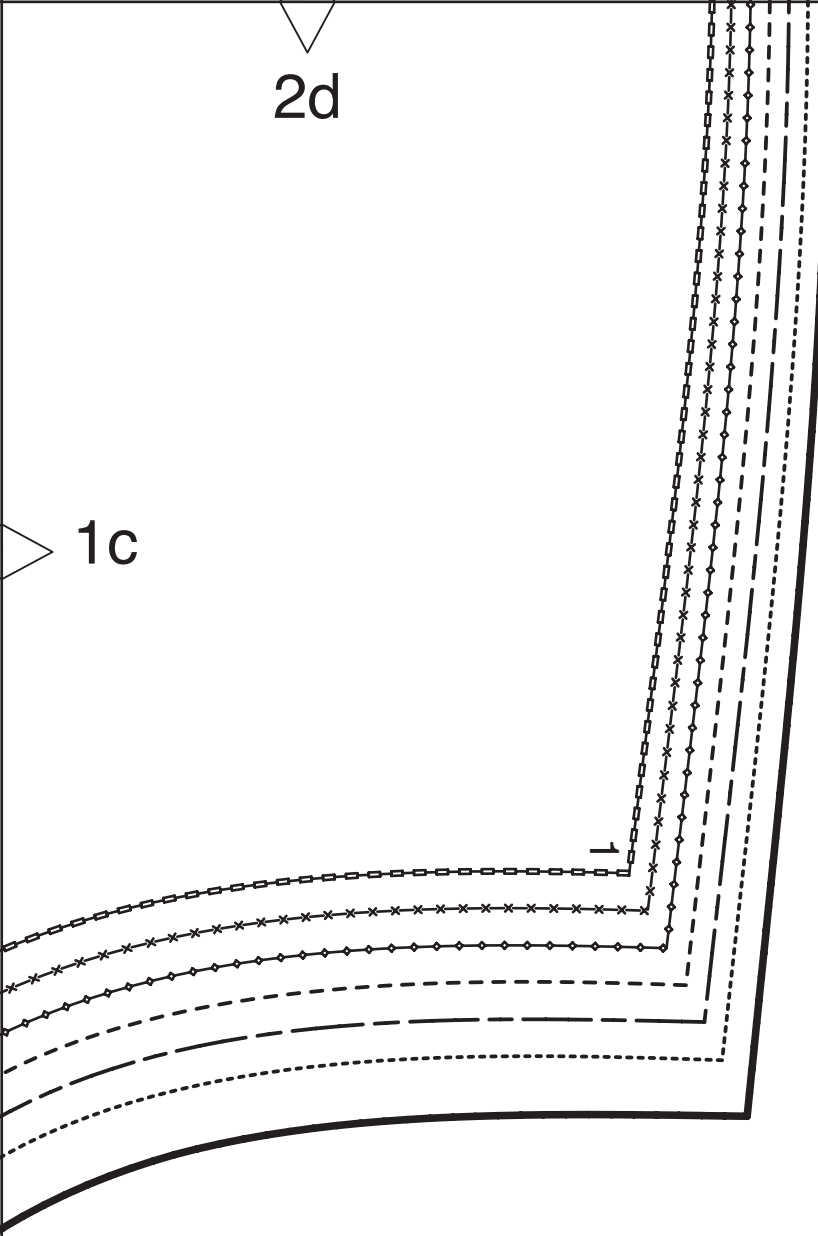
1b

2c

1c

1b





1c

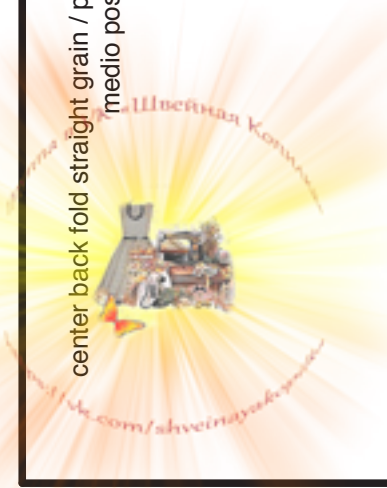
2d

1

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter, stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / bag, midte stoffold trådretning
keskitaka, kangastaite, langansuunta / задняя середина сгиб долевая нить

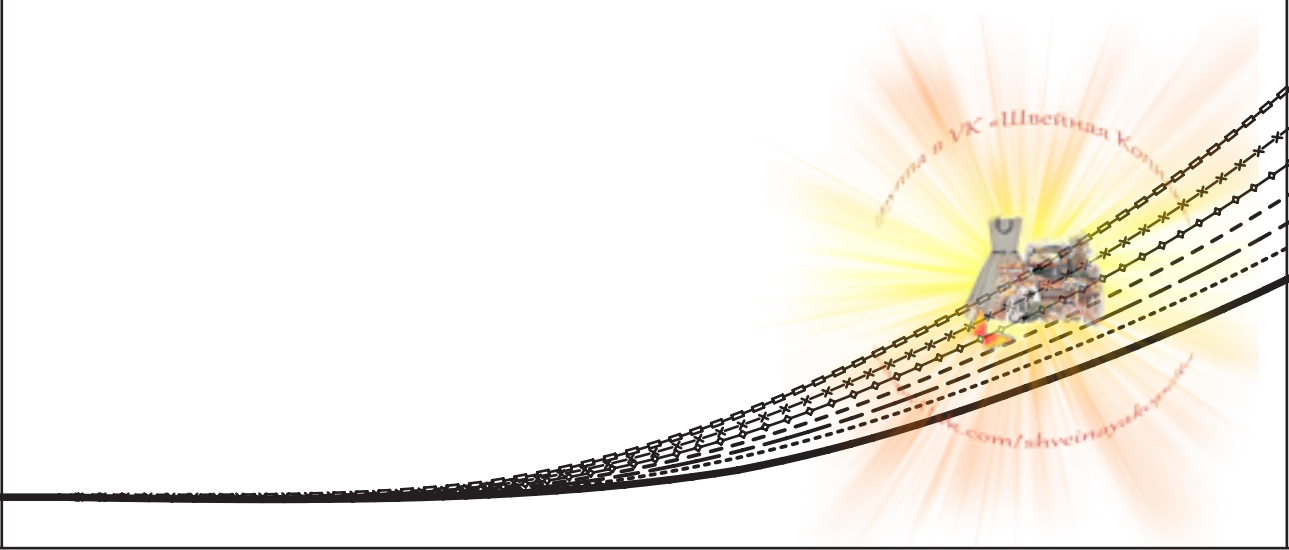
1d



2e

1d

1e



2f

1e

1f

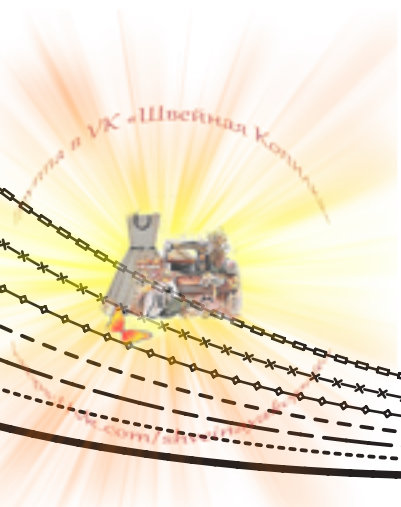


2g

Größe/Taille/Size 36

1g

1f



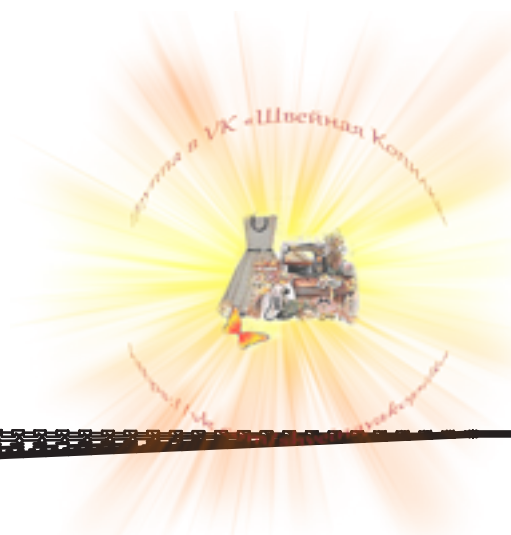
2h

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

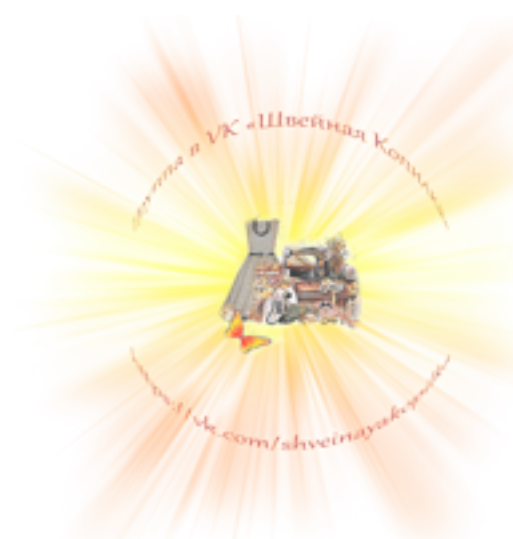
1g

1h



2i

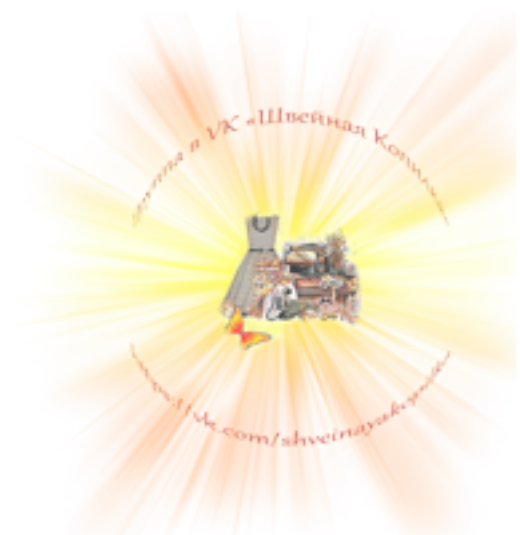
1h



4a

3a

2a



4b

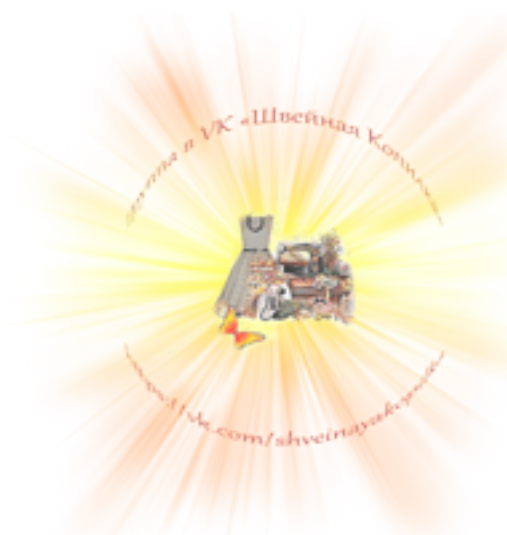
TAILLE

waist / taille / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vyötärö / ТАЛИЯ

3a

3b

2b



4c

RÜCKWÄRTIGE MITTE FADENLAUF

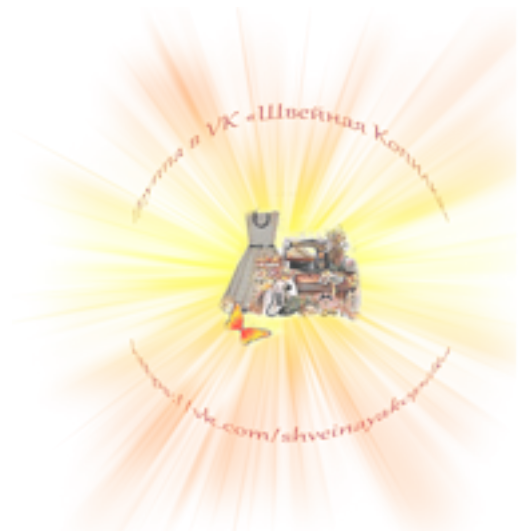
center back straight grain / milieu dos droit fil / middenachter draadrichting / centro dietro drittofilo
medio post. sentiso hilo / mitt bak trådriktning / bag. midte trådretning
keskitaka, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3c

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / her verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidenä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

2c



3b

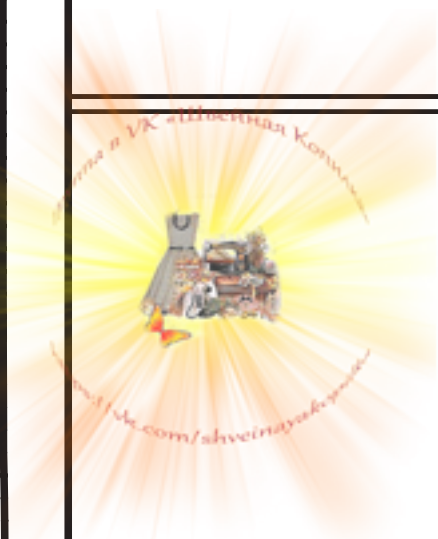
4d

3c

3d

FALTE
pleat / pli / ploo / piega / pliegue
veck / læg / laskos / СКЛАДКА

2d



4e

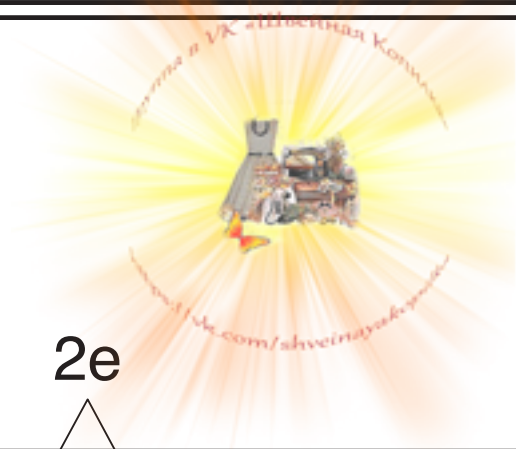
3d

3e

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern oder inkürzen / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

2e



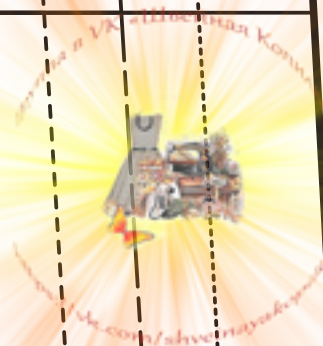
4f

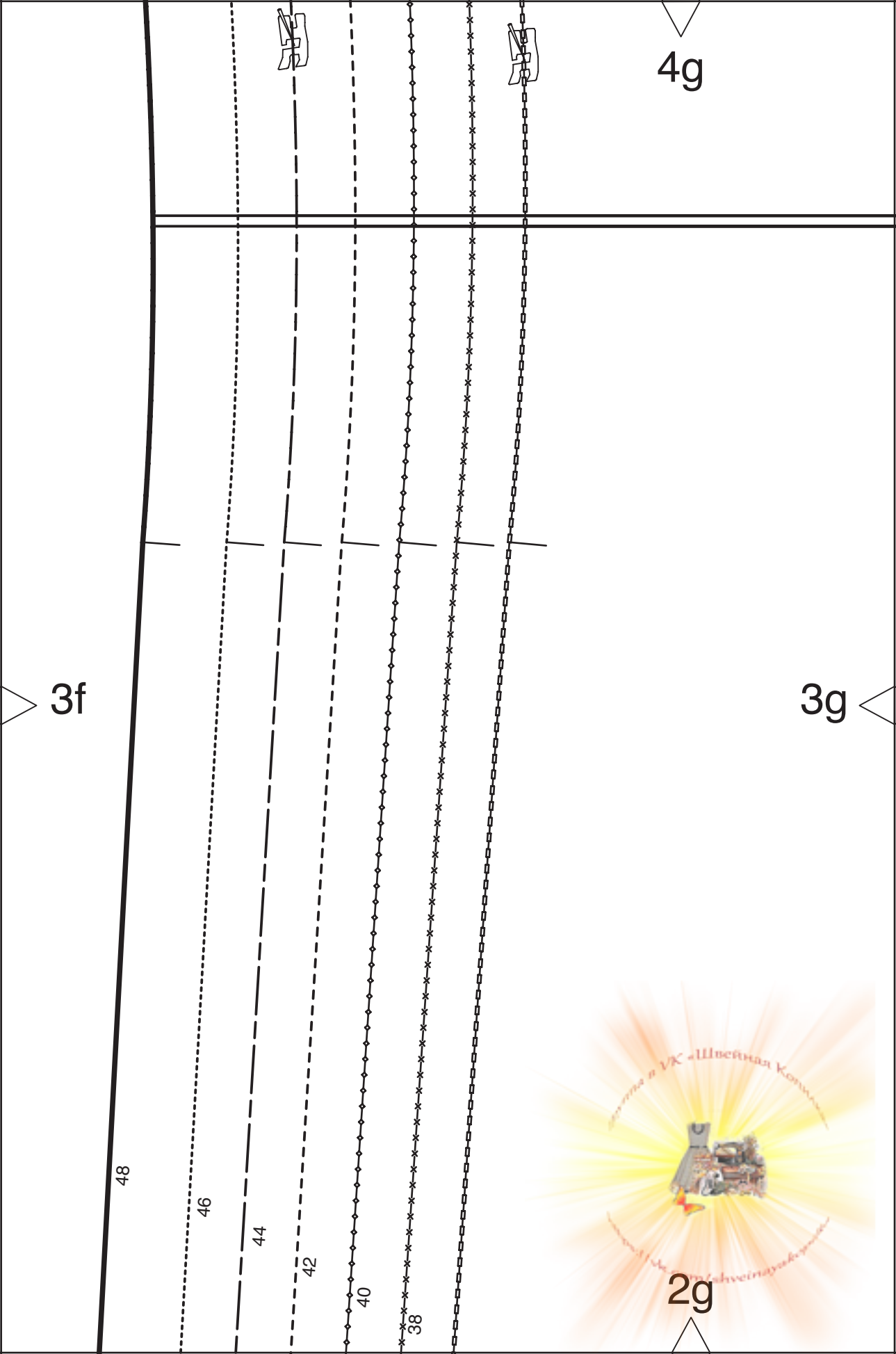


3e

3f

2f





4h

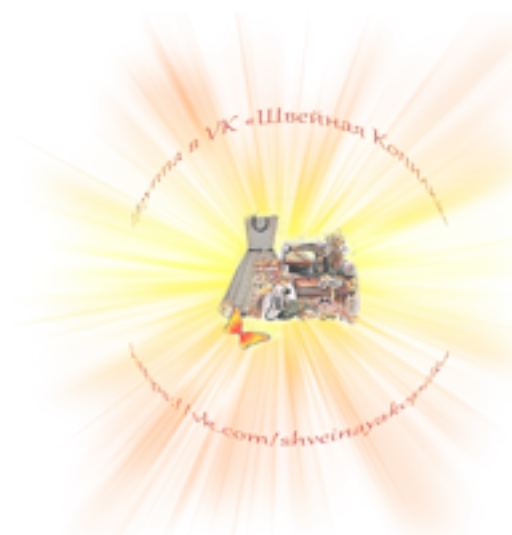
HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

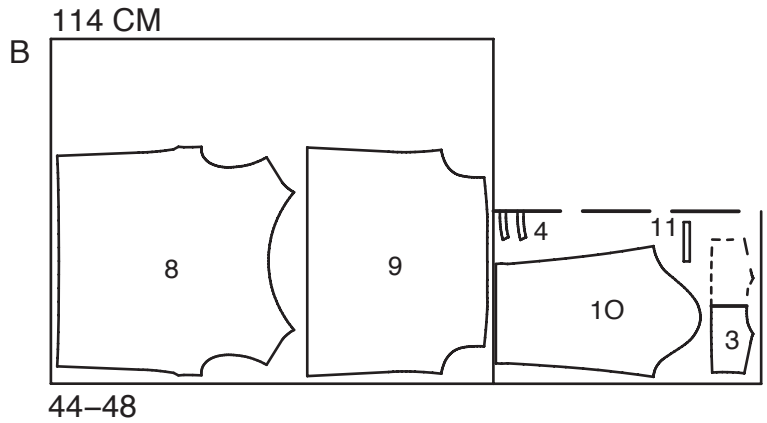
3g

3h

2h

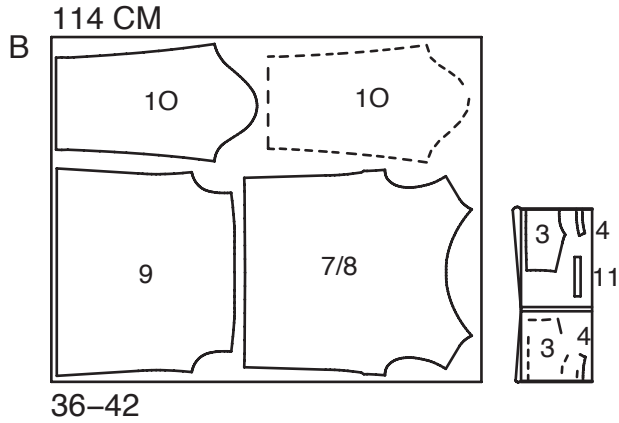


4i



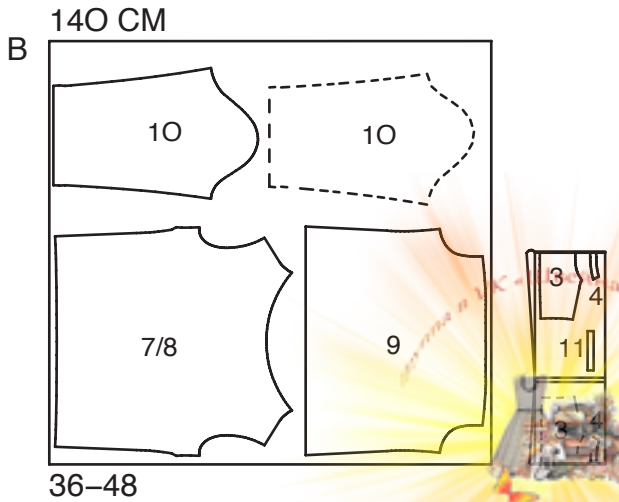
TAILLE

waist / taille / taille / vita
contorno / cintura / midje
talje / vyötärö / ТАЛИЯ



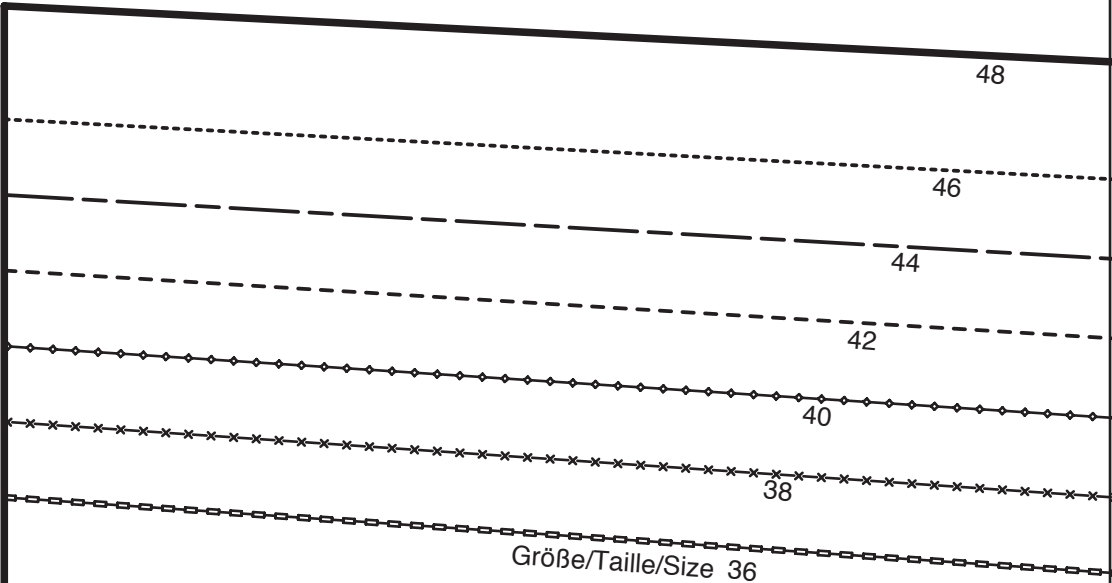
3h

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor
stofvouw, draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo
medio delantero doblez sent. hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning
förr. midte stoffold trådretning / keskietu kangastaite langansuunta
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ



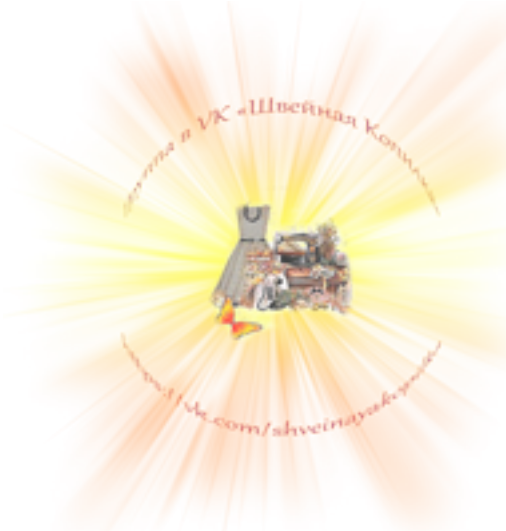
2i

6a



5a

4a

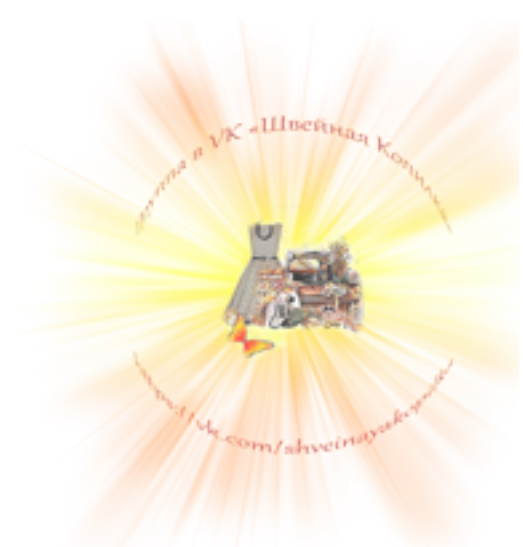


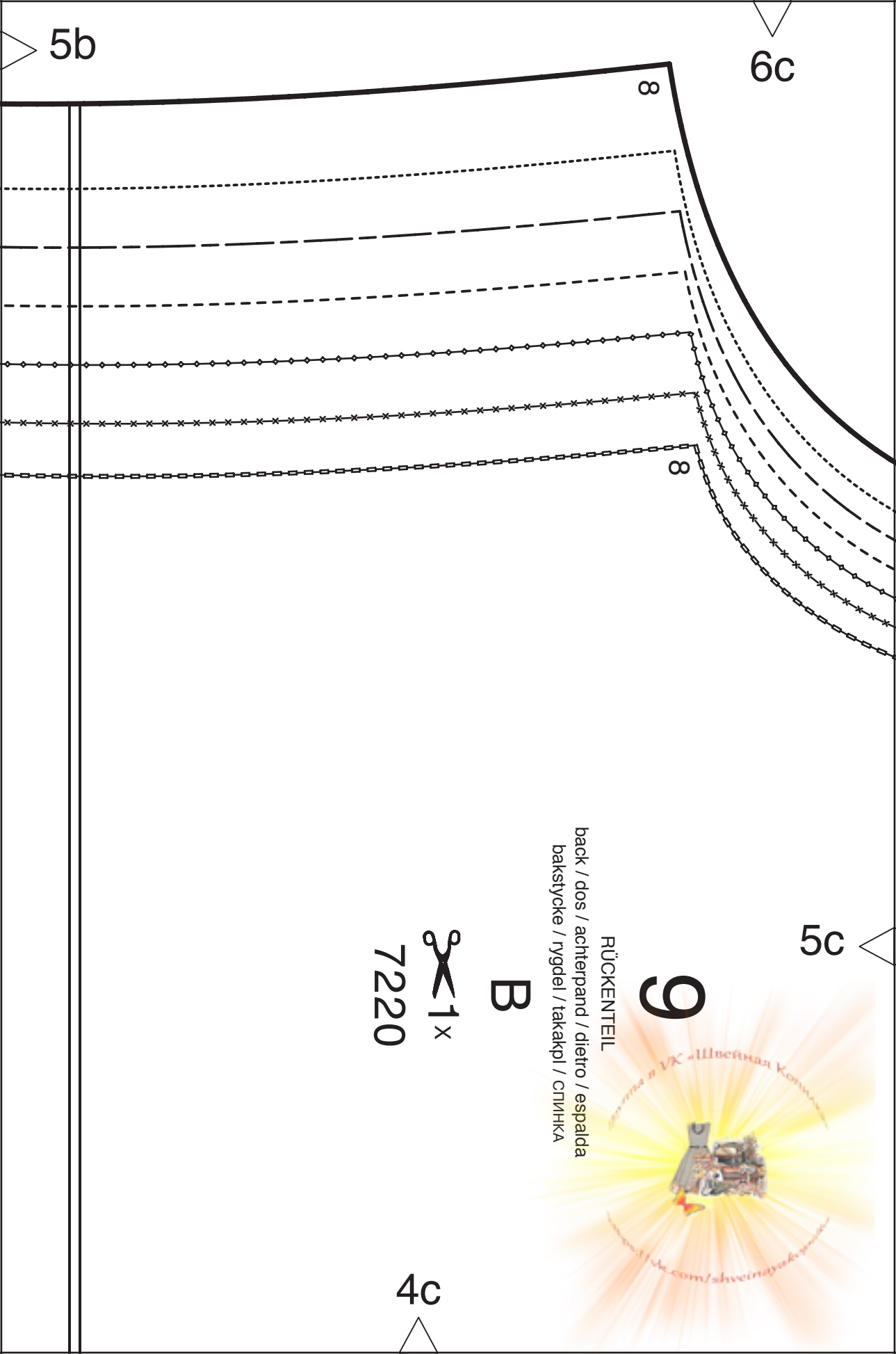
6b

5b

5a

4b





5b

6c

∞

∞

5c

4c

9

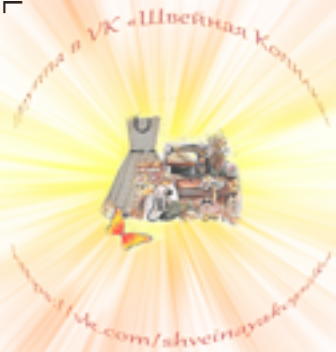
B



7220

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstykke / rygdel / takakpi / спинка



6d

5d

5c

4d



waist / taille / taille / vita
contorno / cintura / midje
talje / vyötärö / ТАЛИЯ

2

6e

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstycke / rygdel / takakpl / СПИНКА

A



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

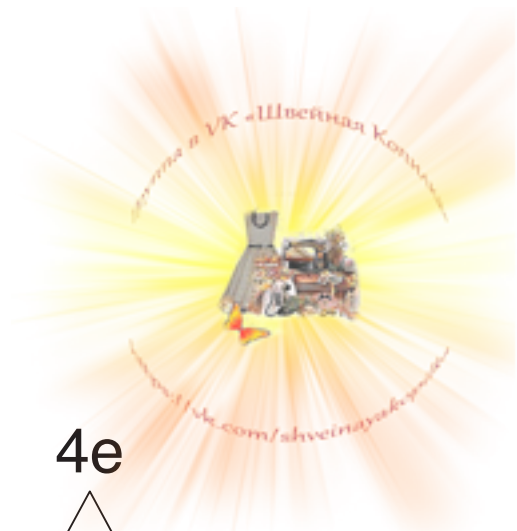
7220

5d

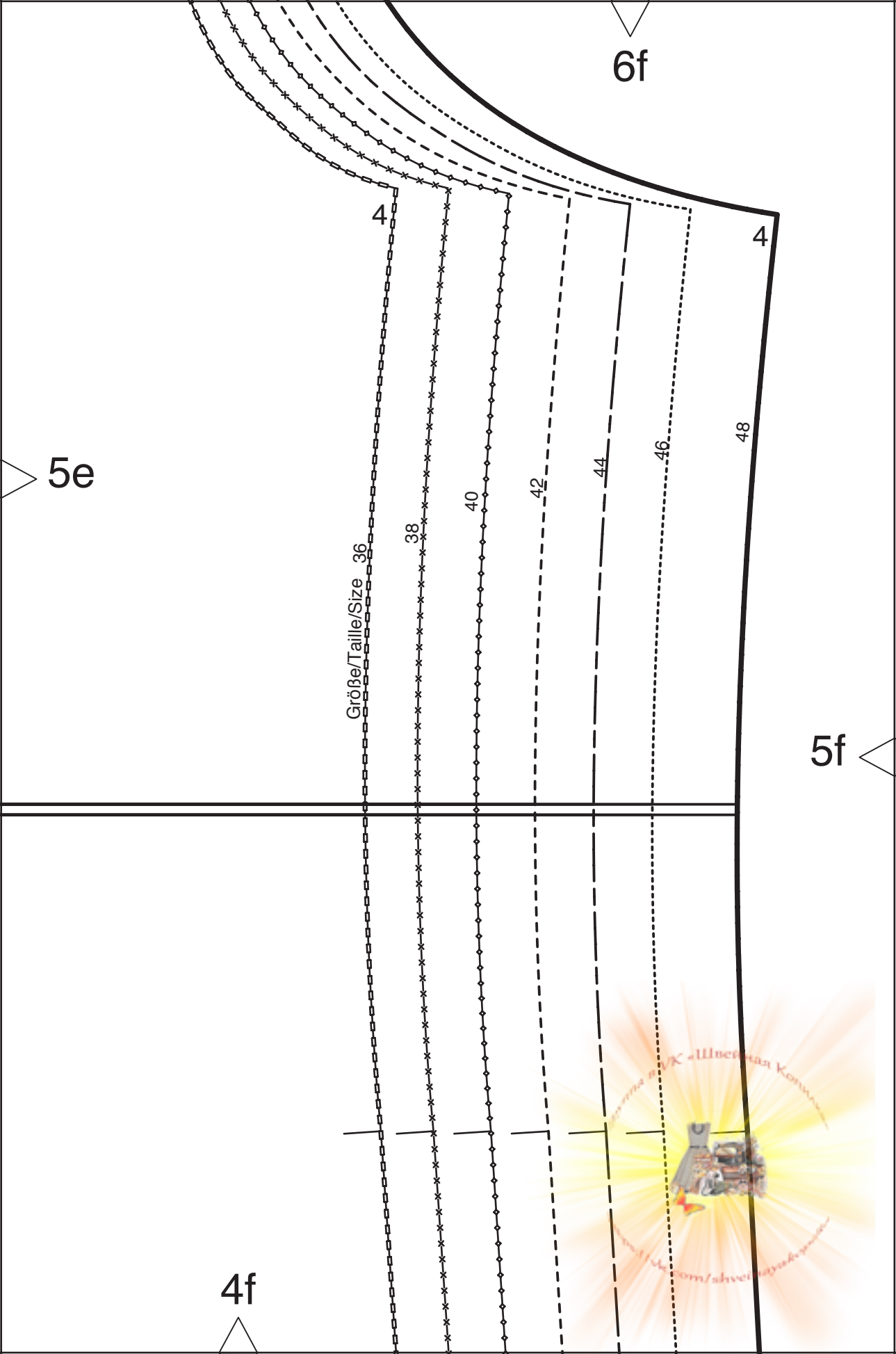
5e

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ



4e



6g

5f

6.

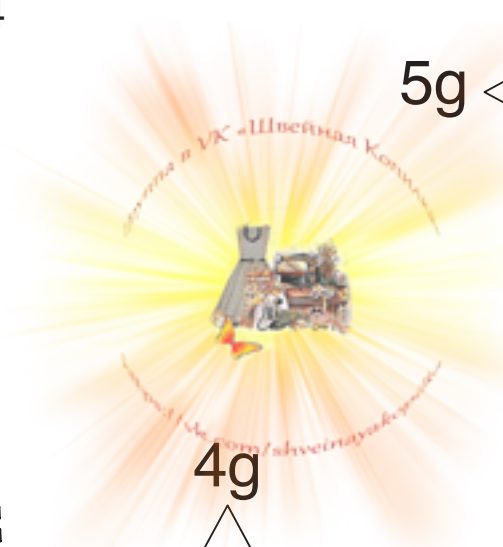
6.

4

4

5g

4g



6h

1

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

A

IM STOFFBRUCH / on the fold

dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw

nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado

i tygvikningen / mod stoffold

kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ



1x

7220

5h

SCHEUTLITZ
slit / fente / spilis / titt / aaperintila / abberatura

NAHT
seam / couture / naad / cucitura
costura / sòm / søm / sauma / шов

NAHT
seam / couture / naad / cucitura
costura / sòm / søm / sauma / шов



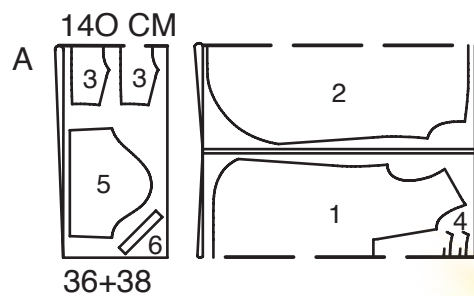
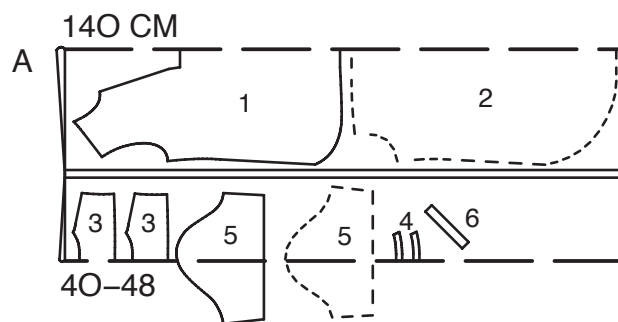
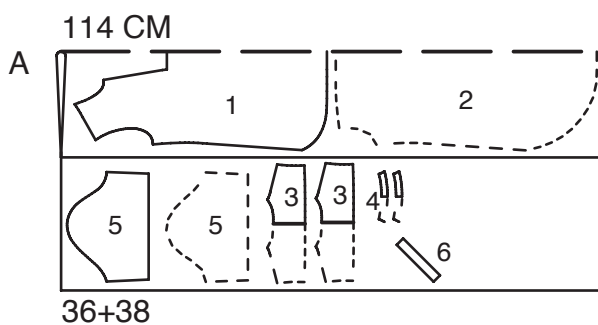
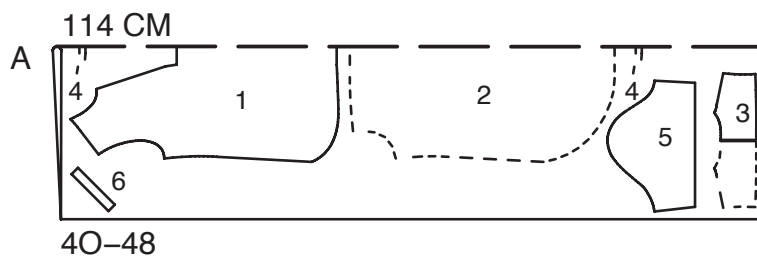
EINREIHEN

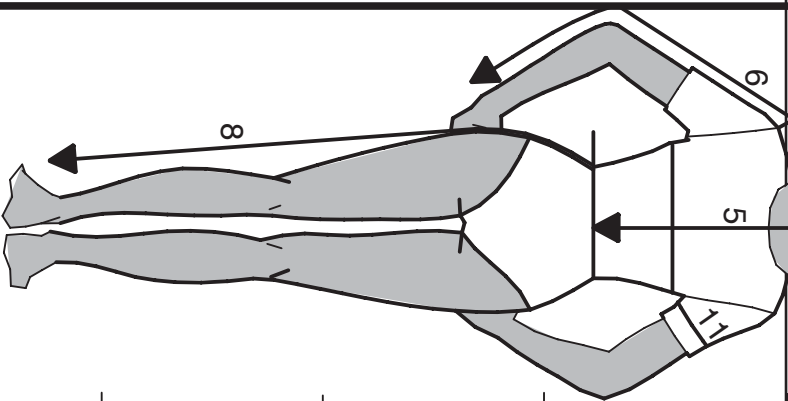
gather / froncer / inrimpelen
arricciare / fruncir / rynkning
rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

4h

5g

5h





español 1. Estatura 2. Contorno busto 3. Contorno cintura 4. Contorno cadera 5. Largo espalda 6. Largo manga	7. Contorno cuello 8. Largo lateral del pantalón 9. Largo tallo delantero 10. Altura de pecho 11. Cont. de brazo La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón—Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria
svenska 1. Kroppsstorlek 2. Övervidd 3. Midjevidd 4. Höftvidd 5. Rygglängd 6. Ärm-längd	7. Halsavidd 8. Byxans sidlängd 9. Liveängd, fram 10. Bröstsöpts 11. Överarmsvidd Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barmkläder efter kroppslängden! I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.
danisk 1. Højde 2. Overvidde 3. Taljevidde 4. Høftvidde 5. Ryglængde 6. Ærme-længde	7. Halsvidde 8. Buksens sidelængde 9. Forlængde 10. Brystdybde 11. Overarmsvidde Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden! Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillegg.
suomi 1. Koko pituus 2. Vartalon ympärys 3. Vyötärön ympärys 4. Lantion ympärys 5. Selän pituus 6. Hihan pituus	7. Kaulan ympärys 8. Housujen sivupituus 9. Yläosan etupituus 10. Rinnan korkeus 11. olkavaren ympärys Leninkeliin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomittan mukaan. Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.
РУССКИИ 1. РОСТ 2. ОБХВАТ ГРУДИ 3. ОБХВАТ ТАЛИИ 4. ОБХВАТ БЕДЕР 5. ДЛИНА СПИНЫ 6. ДЛИНА РУКАВА	7. ОБХВАТ ШЕИ 8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ 9. ДЛИНА ПЕРЕДА 10. ВЫСОТА ГРУДИ 11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ. ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР. В ВЫРОЙКАХ БУРДА УЧТЕНЫ ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.



- deutsch

1. Körpergröße

2. Oberweite

3. Taillenweite

4. Hüftweite

5. Rückenlänge

6. Ärmellänge
7. Halsweite

8. seitliche
Hosenlänge

9. vord. Taillenl.

10. Brusttiefe

11. Oberarmweite

Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.

- englisch

1. Height

2. Bust

3. Waist

4. Hip

5. Back length

6. Sleeve length
7. Neck width

8. Side leg length

9. Front waist length

10. Bust point

11. Upper arm circumf.

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement!
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.



- français

1. Stature

2. Tour de poitrine

3. Tour de taille

4. Tour des hanches

5. Long du dos

6. Longueur de manche
7. Tour de cou

8. Long côté
pantalon

9. Long. taille devant

10. Profondeur
de poitrine

11. Tour du bras

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!
Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.

- nederlands

1. Lichaamslengte

2. Bovenwijdte

3. Tailienwijdte

4. Heupwijdte

5. Ruglengte

6. Mouwlengte
7. Halswijdte

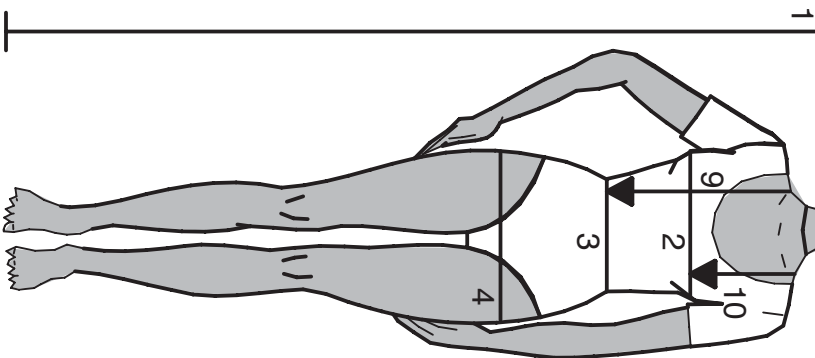
8. Zijlengte
broek

9. Taillelengte voor

10. Borstdiepte

11. Bovenarmwijdte

Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!
In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.



- italiano

1. Statura

2. Circonf. petto

3. Circonf. vita

4. Circonf. fianchi

5. Lungh. corpino dietro

6. Lungh. manica

7. Circonf. collo

8. Lungh. laterale
pantaloni

9. Lungh. corpino
davanti

10. Profondità del seno

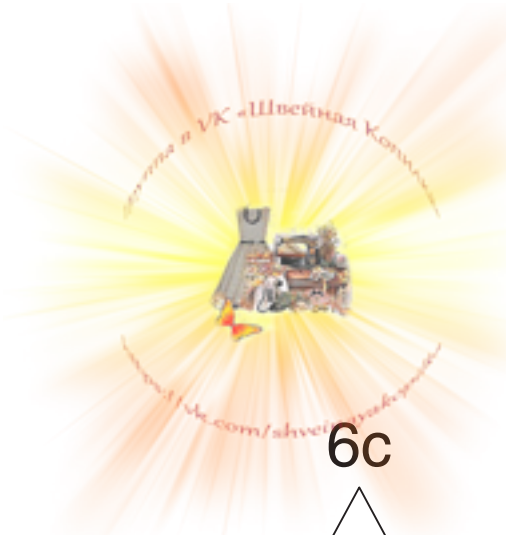
11. Circonf. manica
superiore

Scegliere i cartamodelli per abiti, camiciette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.

Sämtliche Modelle stehen unter Urnehberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet
All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.
Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.
Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

7c

6c



Größe Size Taille Talla Maat	Taglia Størrelse Storlek Koko РАЗМЕРЫ	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
5	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47
6	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63
7	cm	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
8	cm	101	102	102	103	104	104	105	105	105	106	106	106	107	108	108
9	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
10	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38

7b

nederlands
Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano
Cartamodello muttaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español
Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadido.
Los números de costura indicados son señales de colocación, que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

svensk
Flerstorleksmönster
Tillägg för sömsmånar och fallar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid inopsättningsmärkena visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk
Mønster i flere størrelser
Sømme og sømmerum lægges til!
Tællende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.
Delene aættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi
Mönnenkonkaava
Sauman – ja pääärmevarat on lisättävä
Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkkaan.

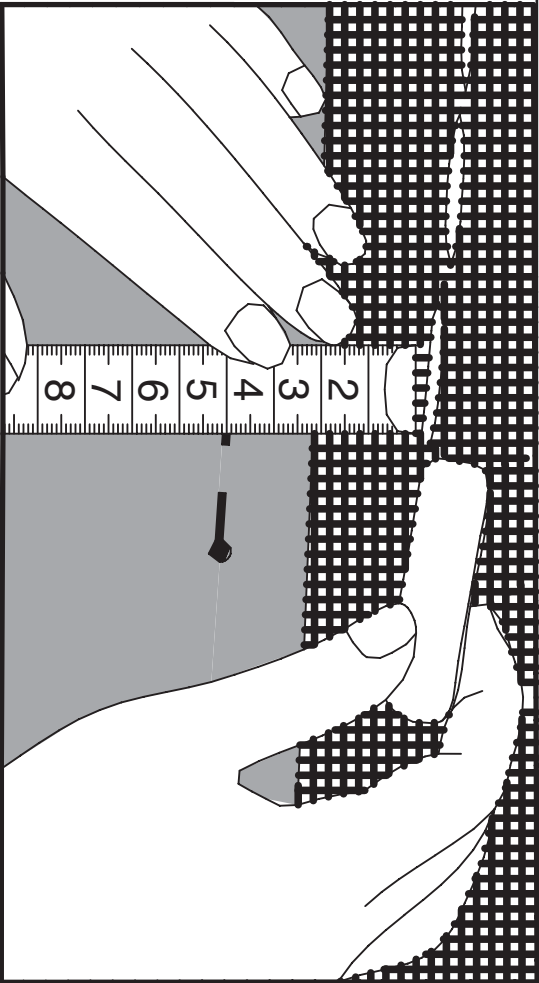
РУССКИЙ
ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ



7d

6d

7c



deutsch

Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinander treffen.

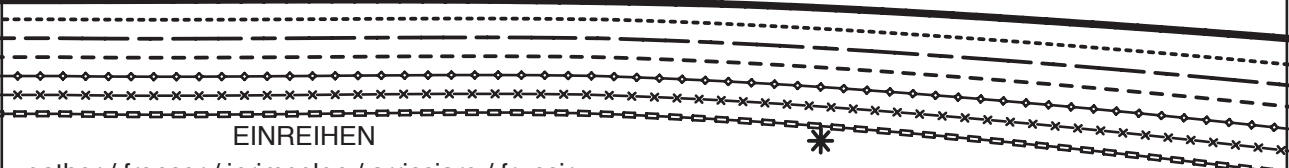
Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

english

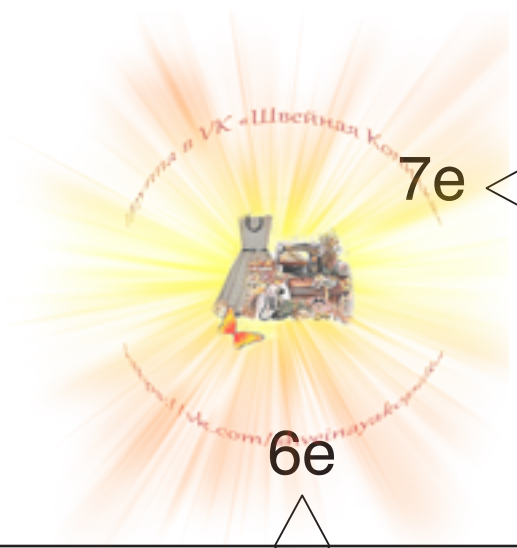
français

Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés



EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ



7d

7e

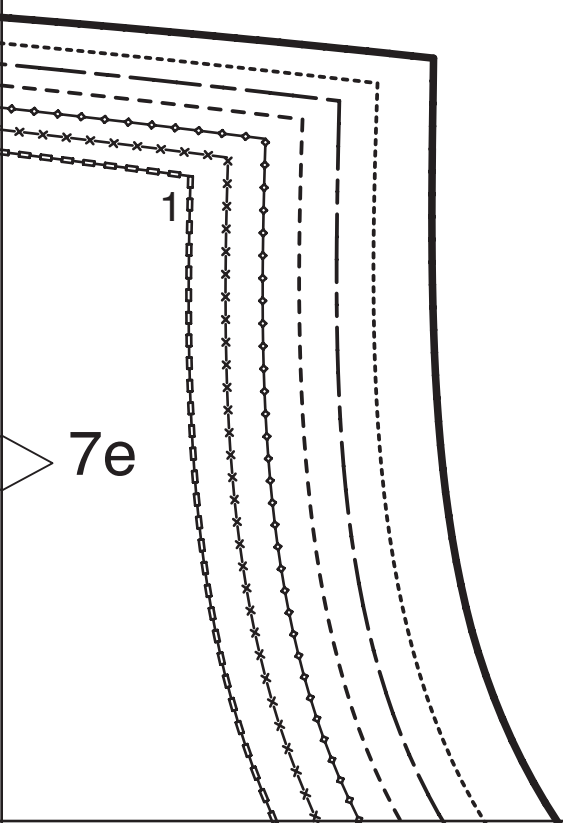
6e

burda[®]

www.burdastyle.de

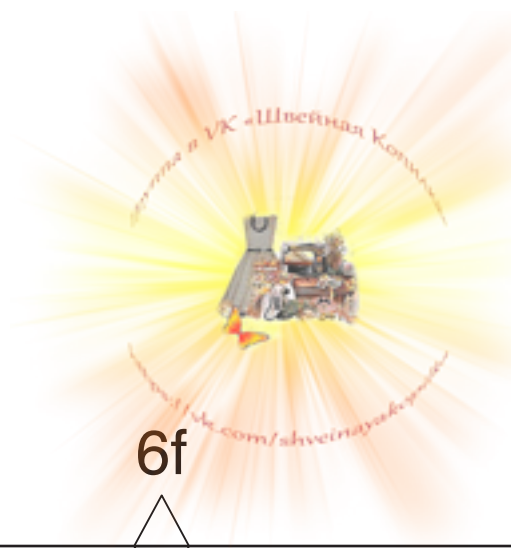
7220

0 0 5 5

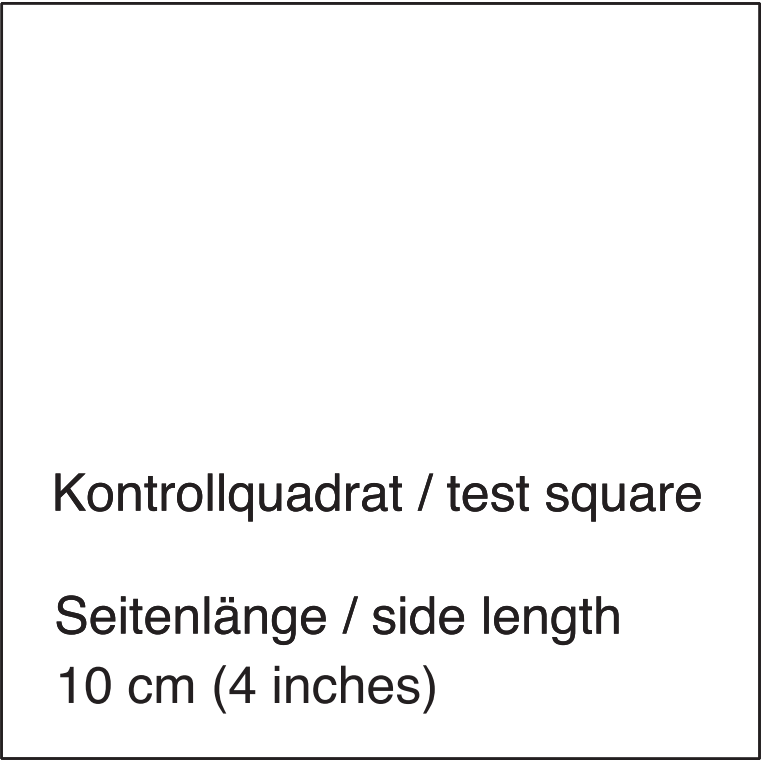


7e

7f



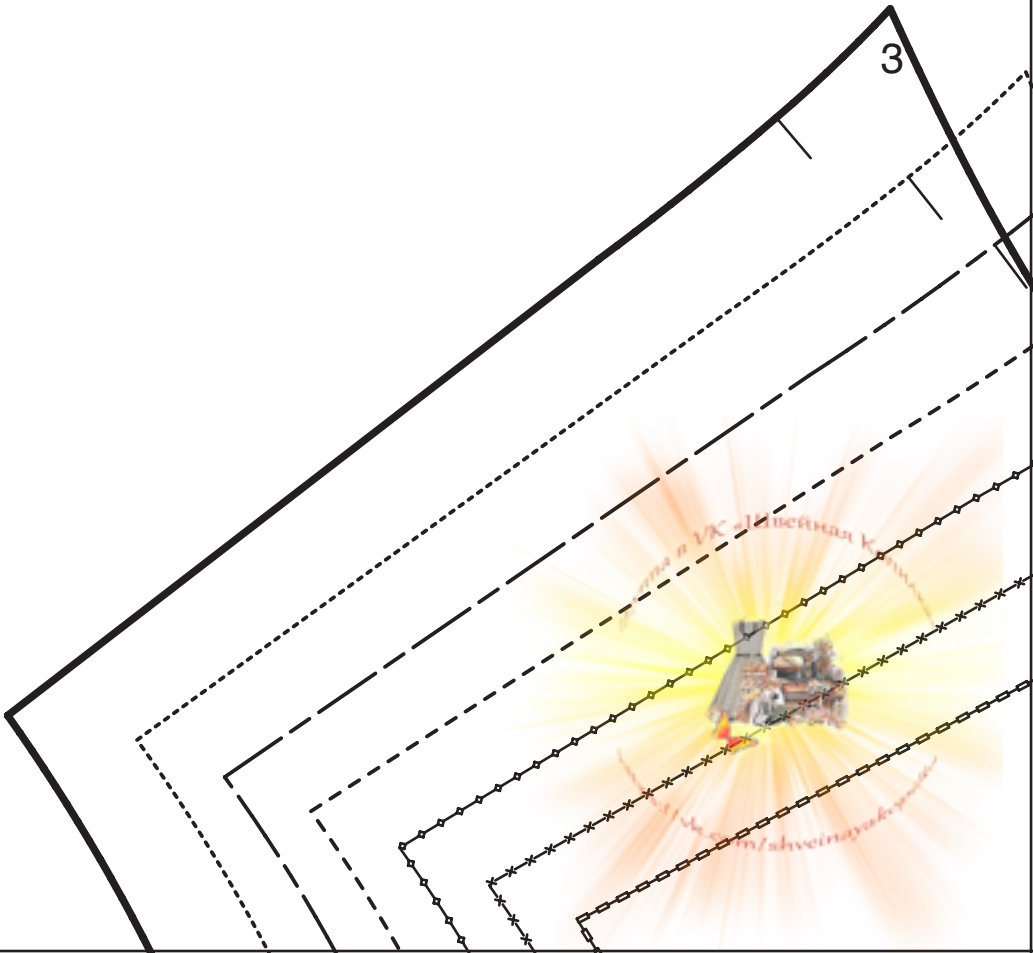
6f



7g

7f

6g



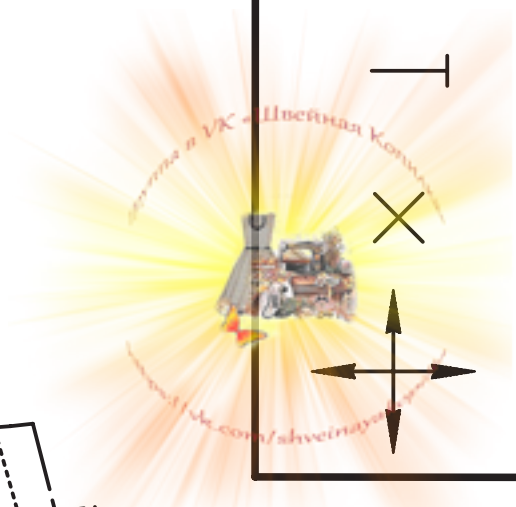
7h



7g

3

6h



Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de despunte
Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinander genäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekens voor begin en einde spleet.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
Slash
inknip
Corte
Opskæring

Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knaphul

Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knoop of druckknop
Botón o broche de presión
Knap eller trykknapp

Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Poimuta tähtien väliiltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Håll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliiltä.
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

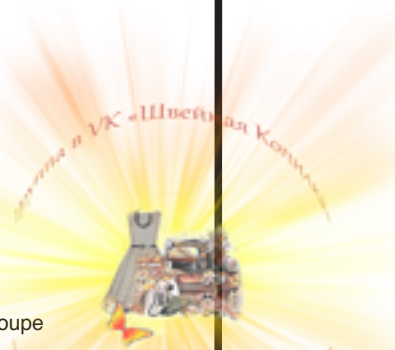
Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
occhiello
Knapphål
Napinläpi
ПЕТЛЯ

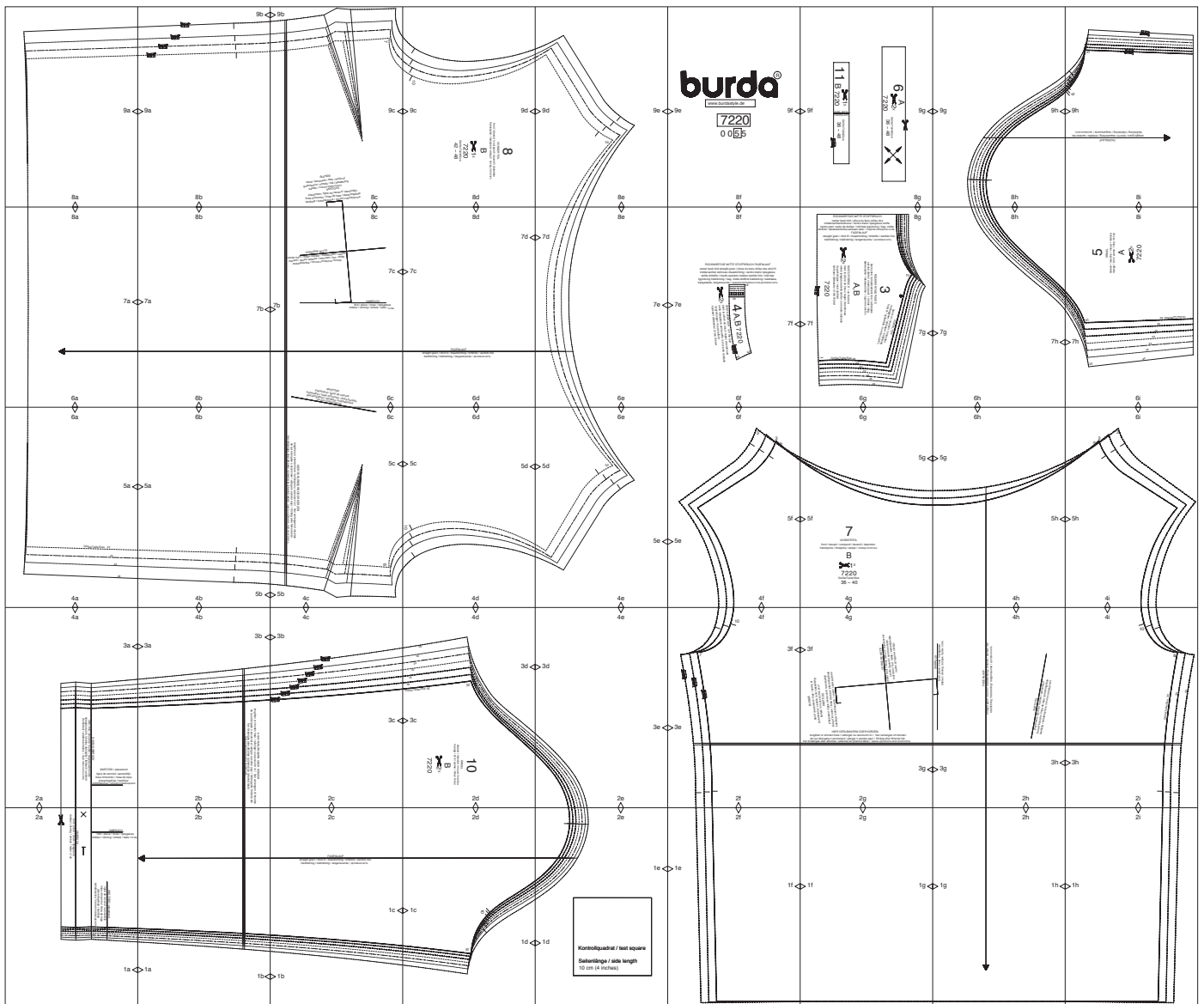
Bouton ou bouton-pression
bottono o automatico
knapp eller tryckknapp
Nappi tai painonappi
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo, v. schemi per il taglio
Trådriktning se tillklippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.



burda Download-Schnitt

Modell 7220 Bogen B



Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urnehmerschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



2a



fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

UMBRUCH



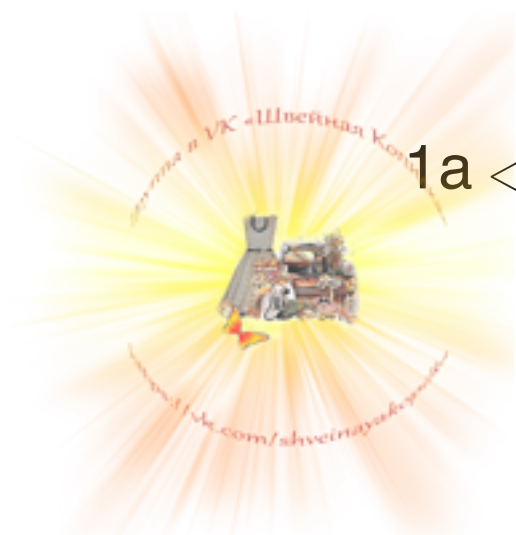
UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

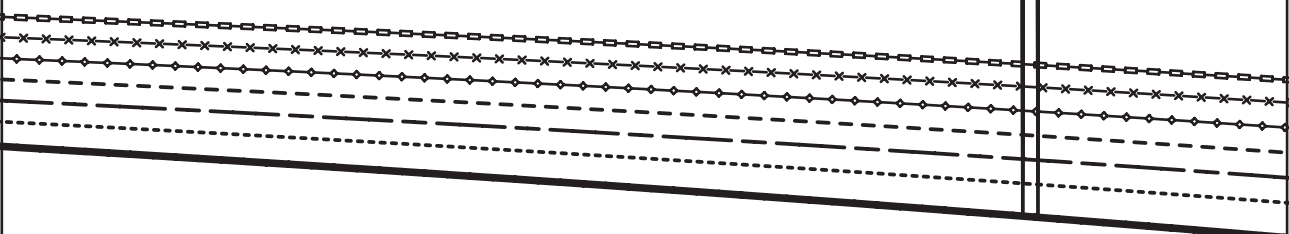
ANSTOSS / placement

ligne de raccord / aansluitlijn
linea d'incontro / linea de top
placeringsslinje / kantlijn
kordistuviva / линия совмещения

1a

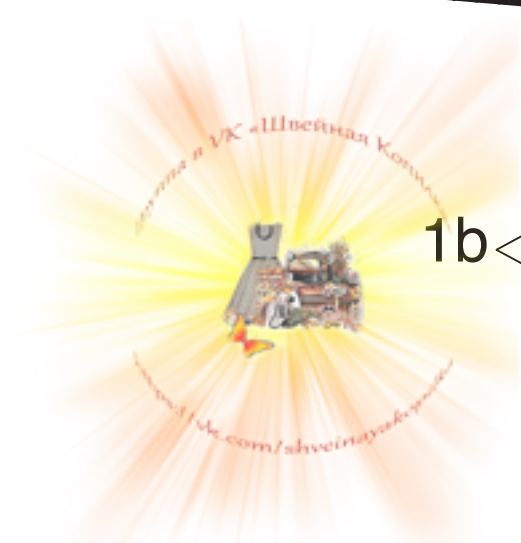


2b



1a

1b



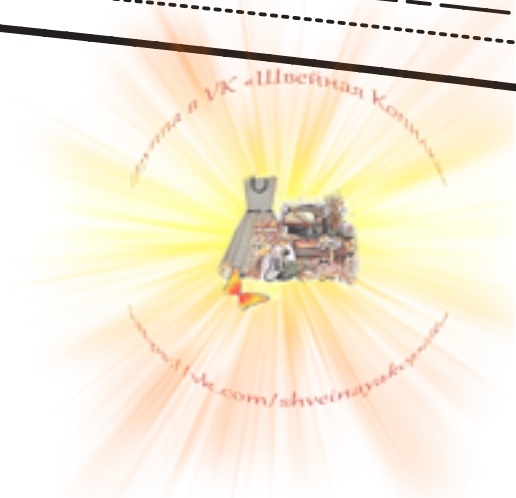
2c

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / tråddretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1c

1b



2d

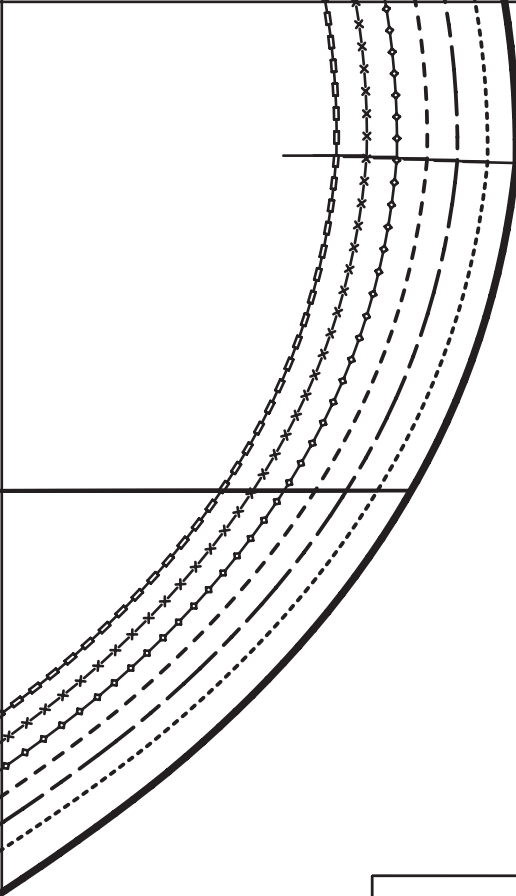
1c

10

9.

1d





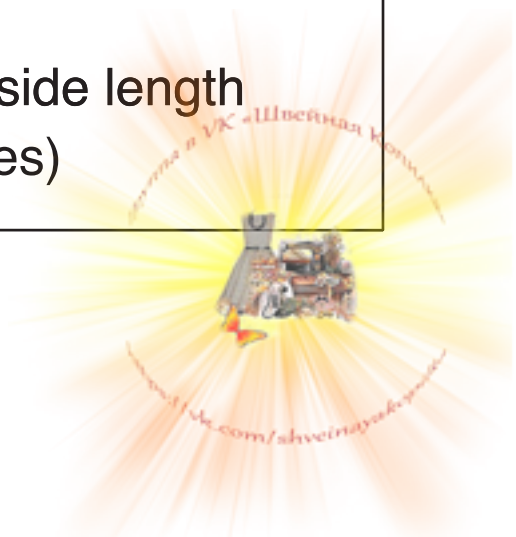
2e

1e

1d

Kontrollquadrat / test square

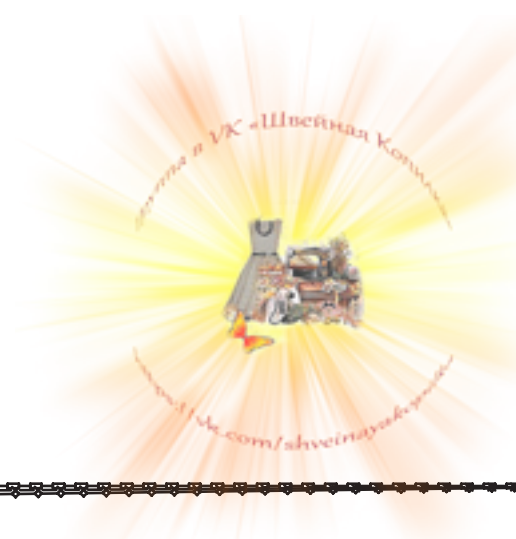
Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)



2f

1e

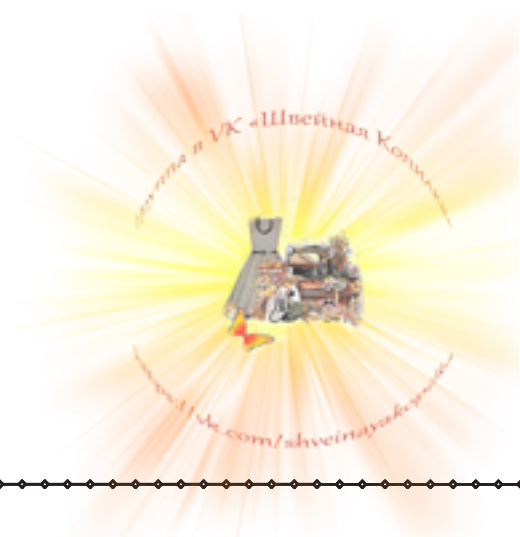
1f



2g

1f

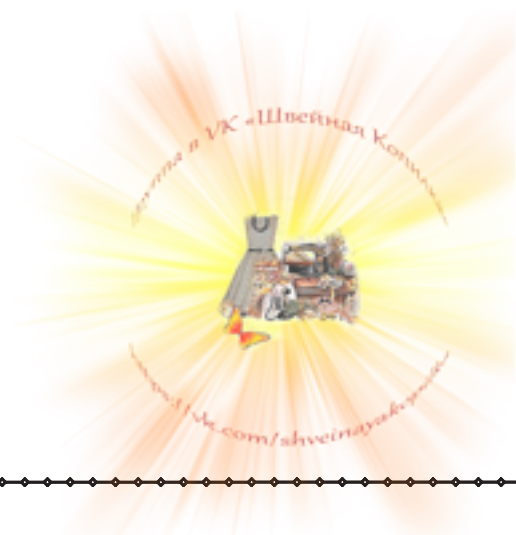
1g



2h

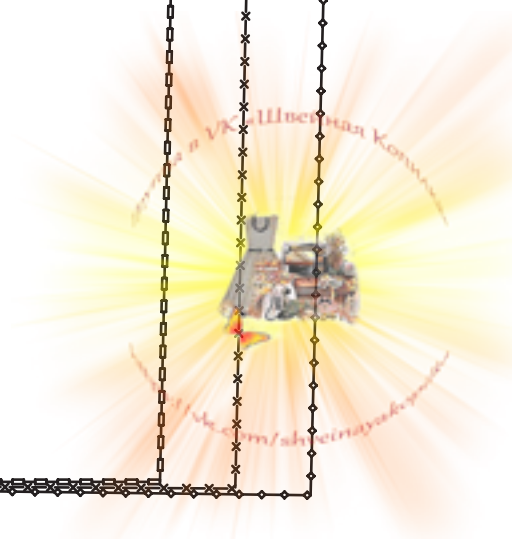
1g

1h



2i

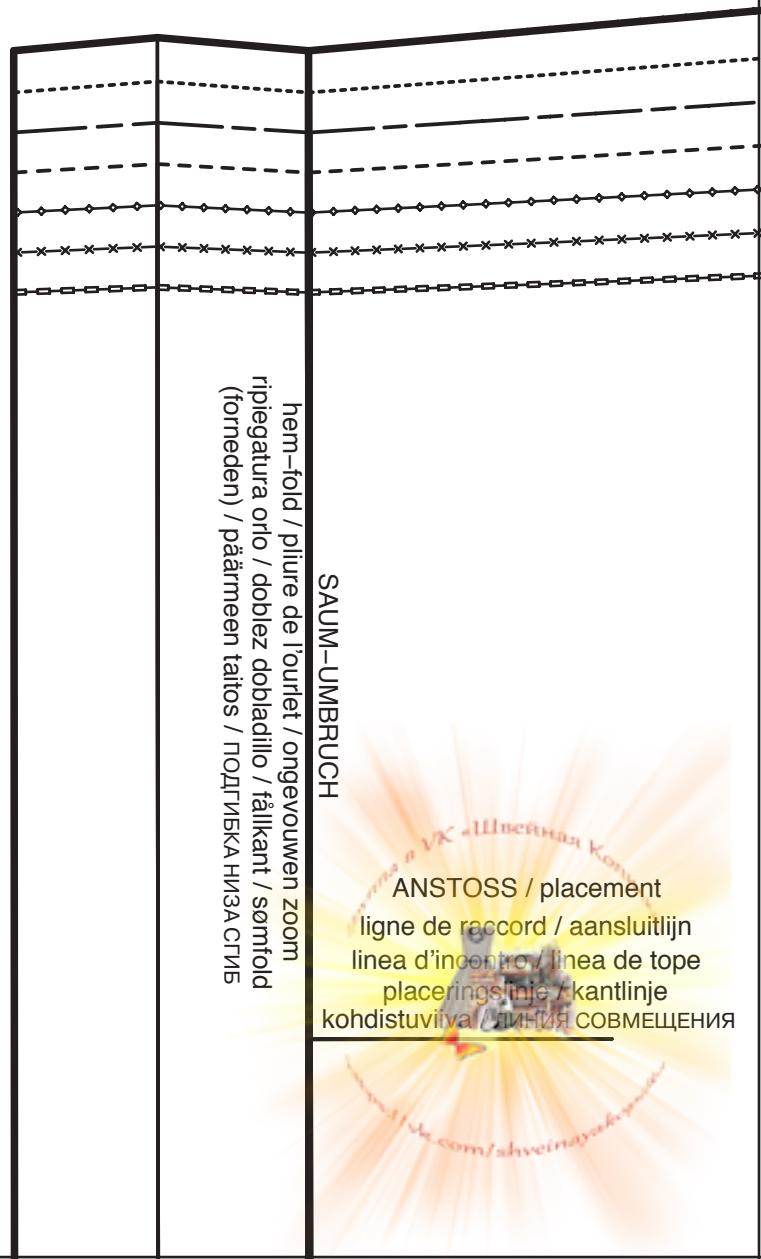
1h



4a

3a

2a



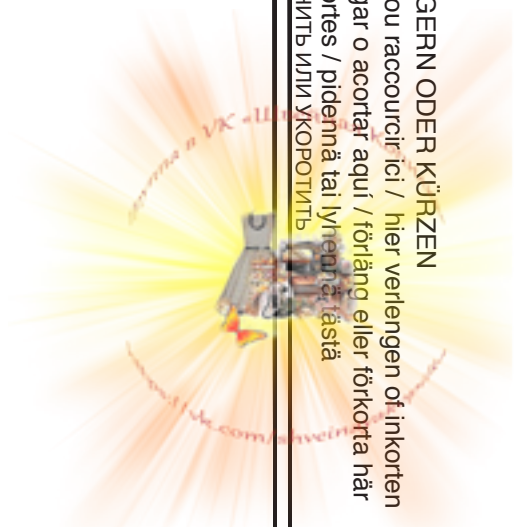
4b

3b

3a

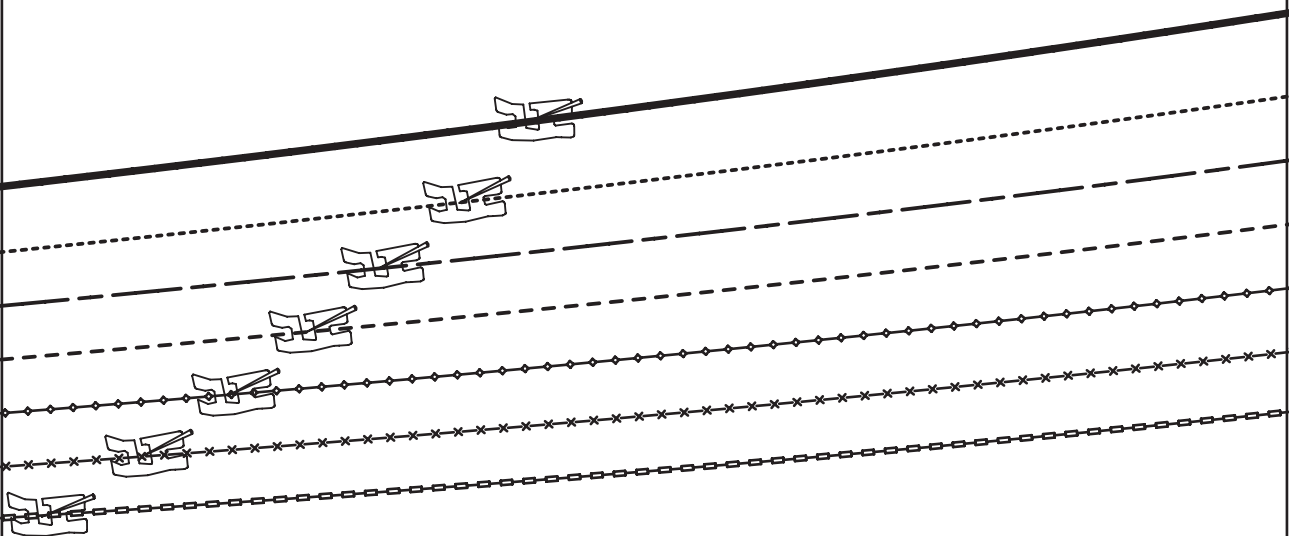
2b

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aqui / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennetään tästä
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ



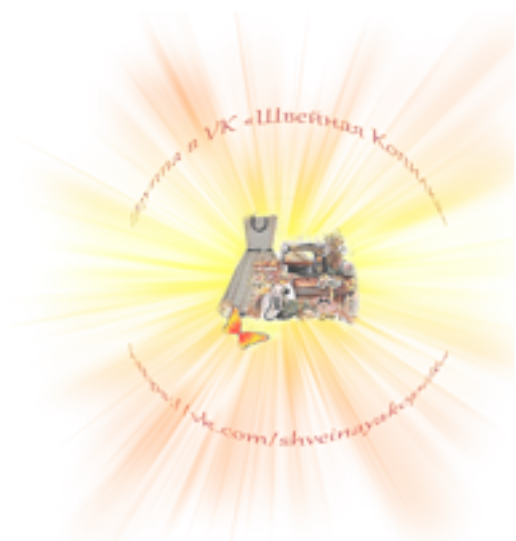
4c

3b



3c

2c



4d

3d

3c

9.

Größe/Taille/Size 36

48

46

44

42

40

38

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / pykav

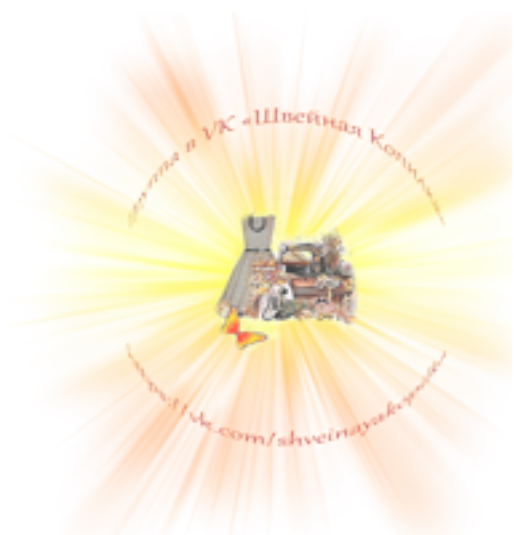
10

2d

B



7220



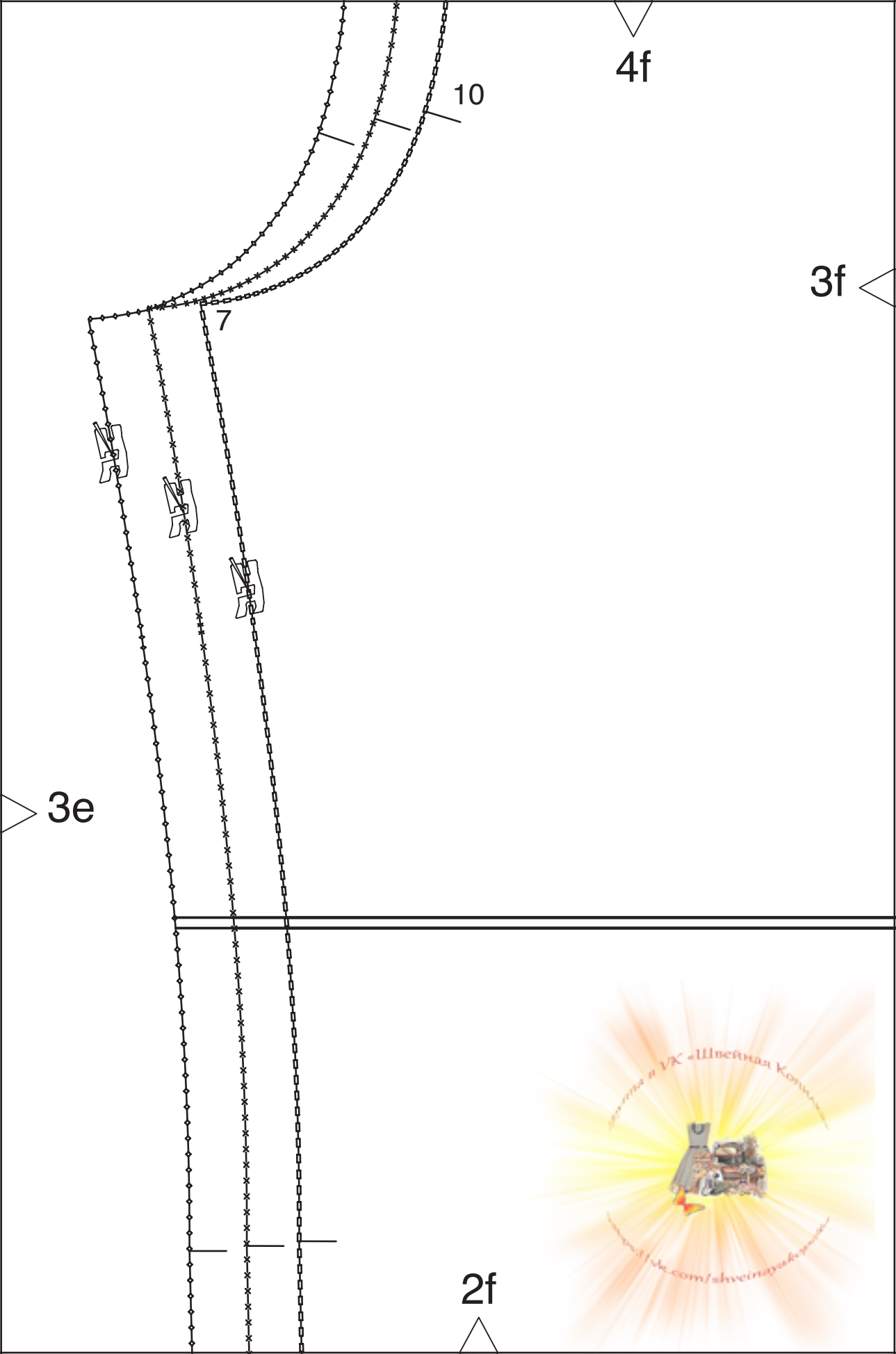
4e

3d

3e

2e





4g

3f

BLLENDE
 band / parement / bies / bordo di
 guarnizione / cenefa / slä / besætning
 kaitale / ПЛАНКА, БЕЙКА, КАНТ
ANSTOSS
 placement / ligne de raccord / aansluitlijn
 linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
 kantlinje / kohdistuviiva / линия совмещения

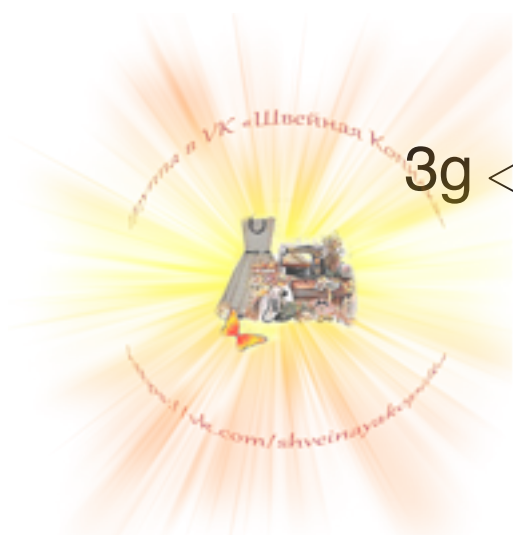
VORDERE MITTE
 center front / milieu devant / middenvoor
 centro davanti / centro anterior
 mitt fram / forr. midte / etukesikohta
 линия середины ПЕРЕДА

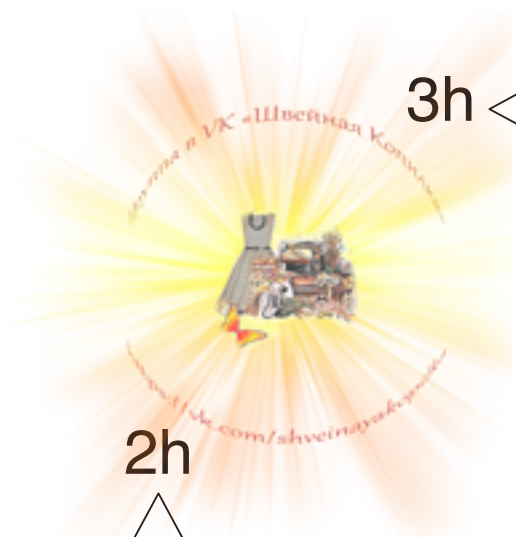
HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

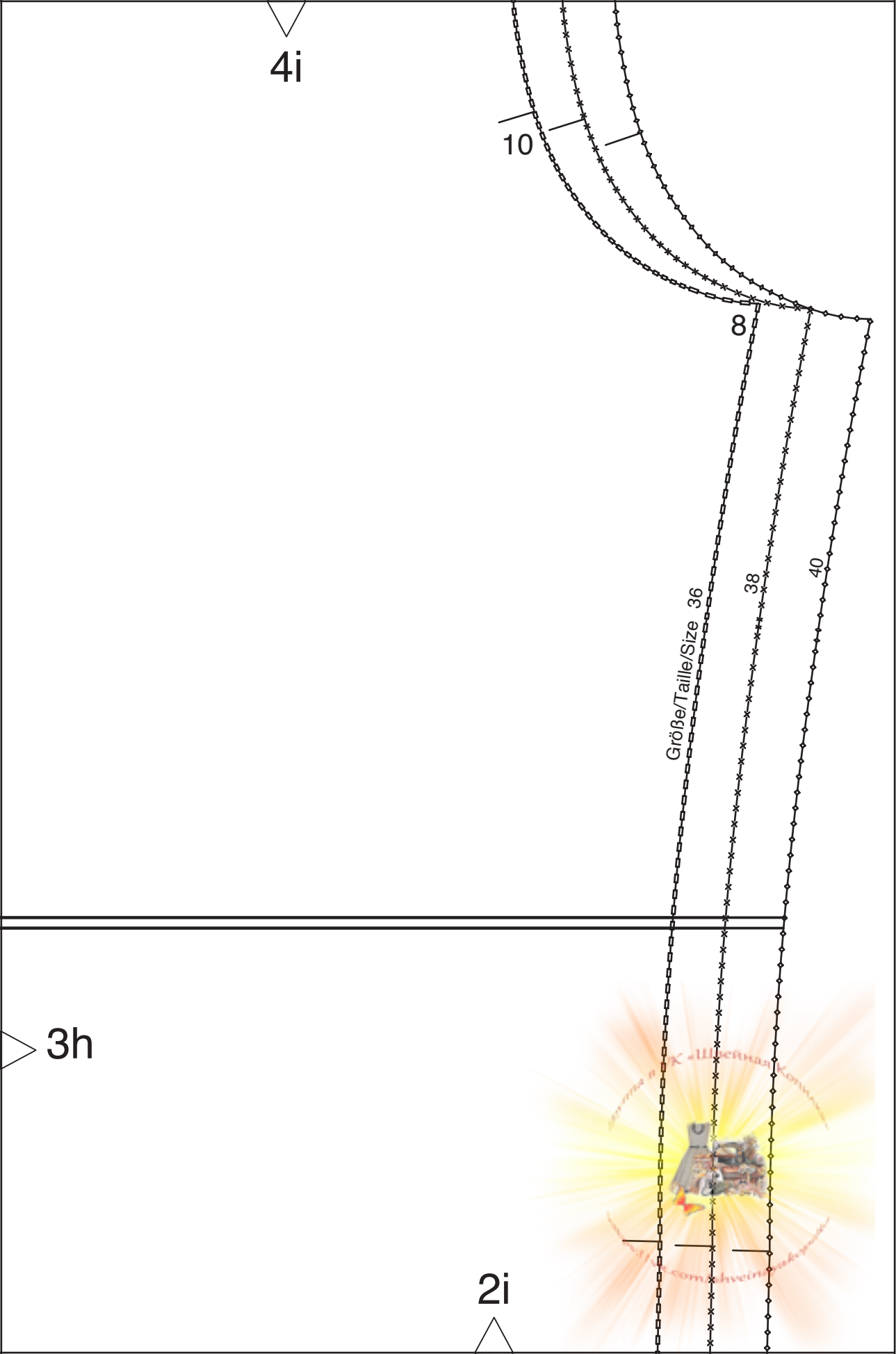
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten
 da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
 her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

2g

3g



 UMBRUCH fold / pliure / vouw / ripiegatura doblez / vikning / ombuk / taite / сгиб	FADENLAUF straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ 4h ANSTOSS placement / ligne de raccord / aansluitlijn linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje kantlinje / kohdistuviiva / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ
3g	 3h 2h



6a

5a

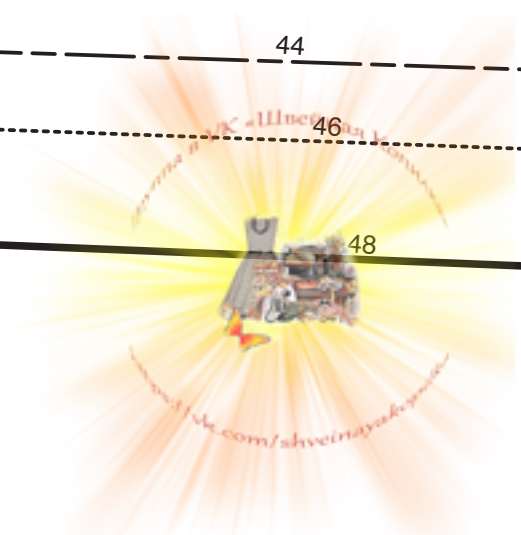
Größe/Taille/Size 42

44

46

48

4a

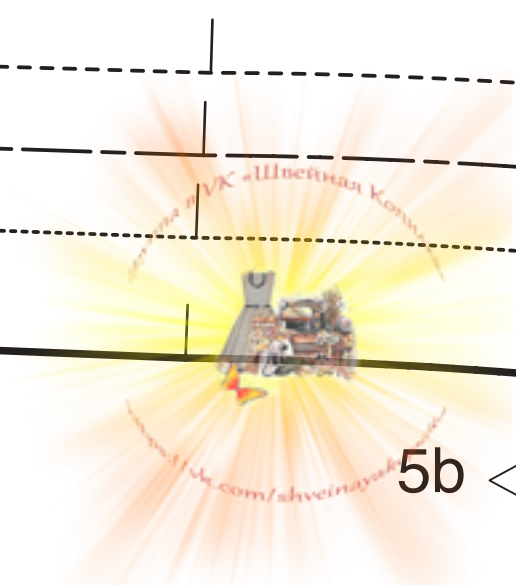


6b

5a

4b

5b



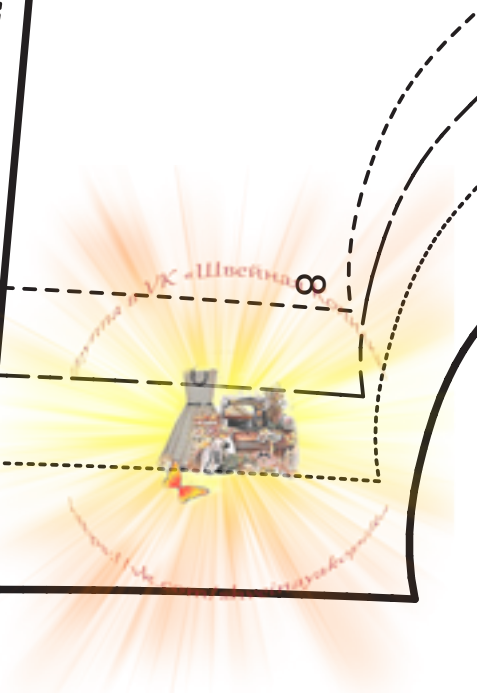
6c

5c

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller atkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

5b

4c



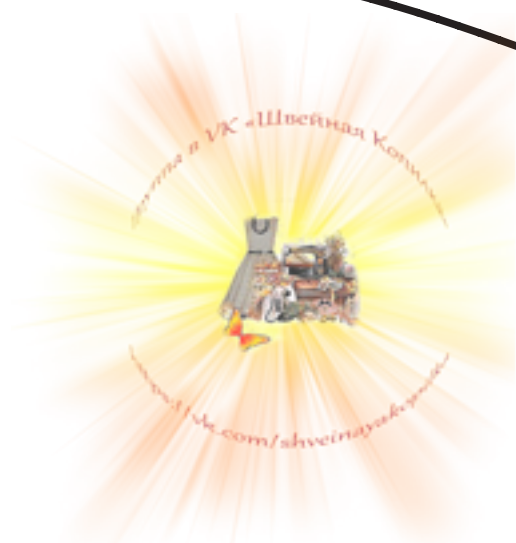
6d

5c

5d

10

4d



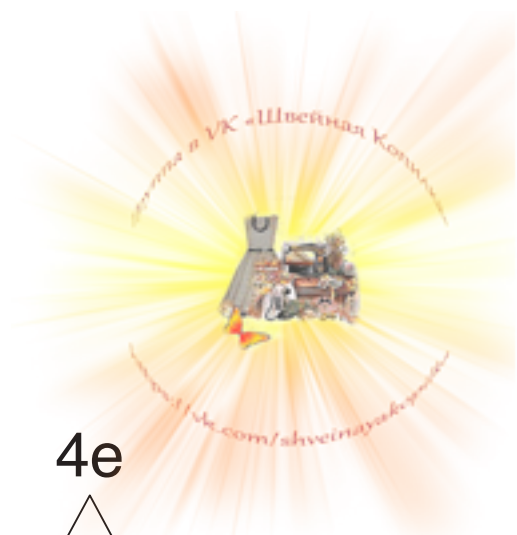
6e

5d

3

5e

4e



6f

3

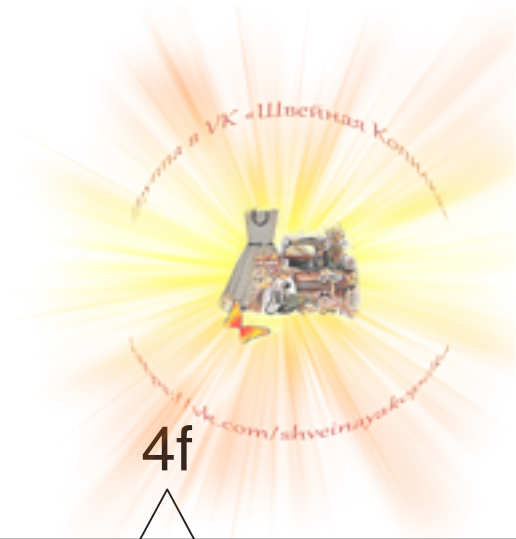
3

36

5f

5e

4f



6g

5g

5f

7

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

B

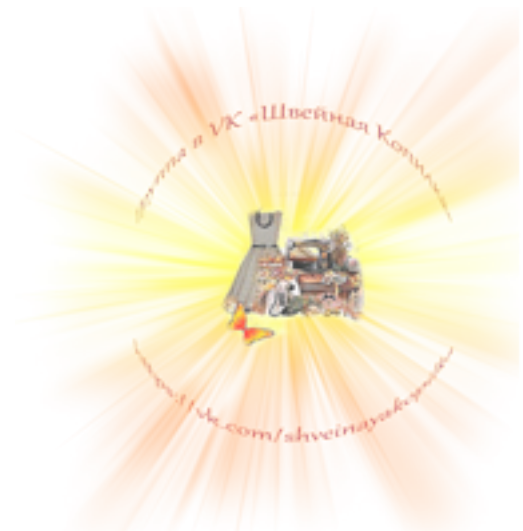
✂ 1x

7220

Größe/Taille/Size

36 – 40

4g

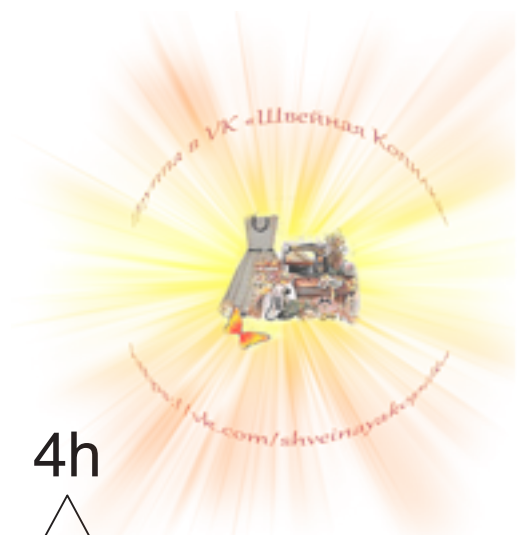


6h

5g

5h

4h



6i

3

3

36

5h

4i

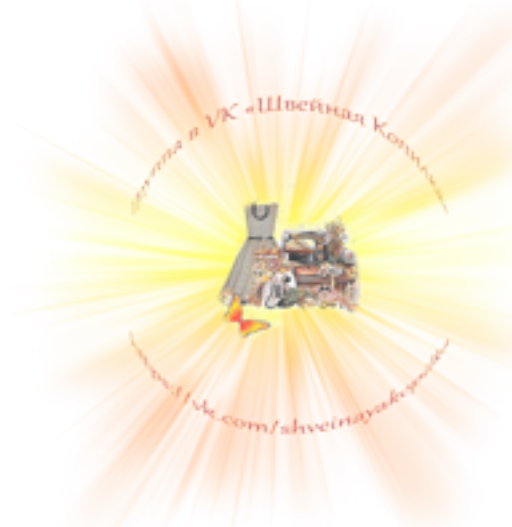


8a

7a



6a

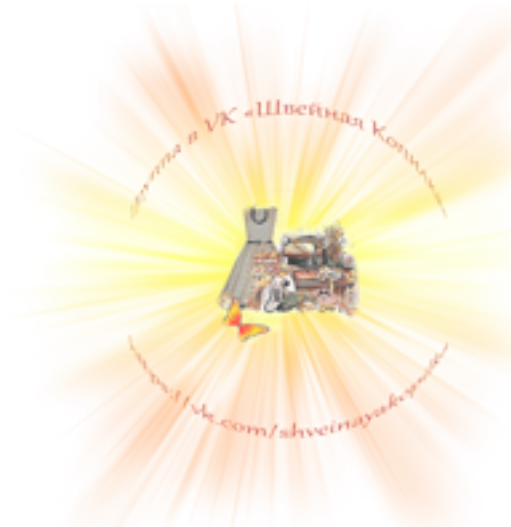


8b

7a

7b

6b



8c

VORDERE MITTE

center front / milieu devant / middenvoor / centro
davanti / centro anterior / mitt fram / forr. midte
etukeskikohta / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА

7c

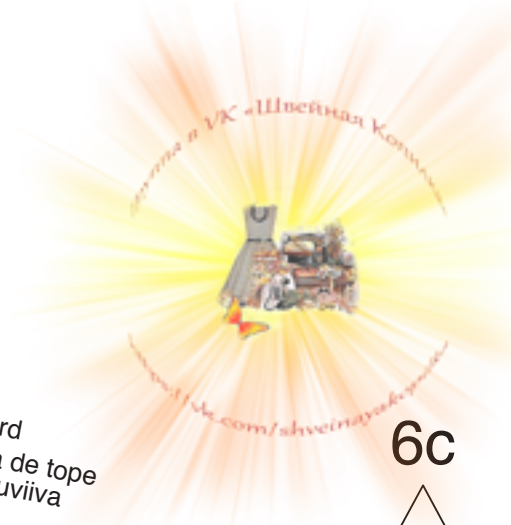
UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / сгиб

7b

ANSTOSS
placement / ligne de raccord
aansluitlijn / linea d'incontro / linea de tope
placeringslinje / kantlinje / kohdistuviiva
ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

6c



8d

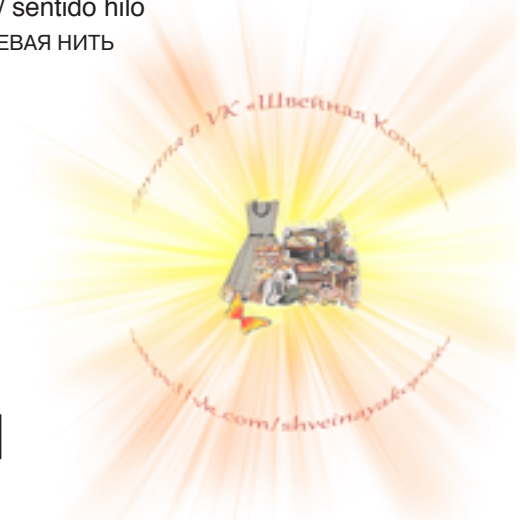
7d

7c

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

6d

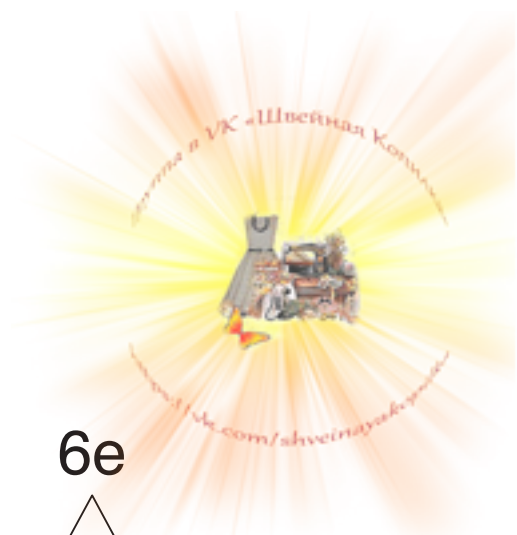


8e

7d

7e

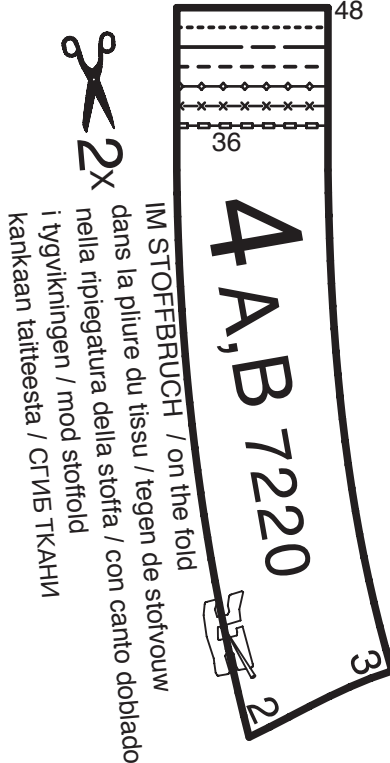
6e



8f

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

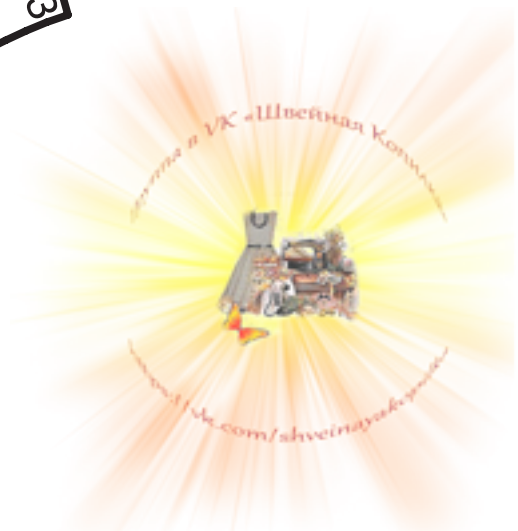
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura
stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak
tygvikning tråddriktning / bag. midte stoffold trådretning / keskitaka,
kangastaite, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ



7e

7f

6f



RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH
 center back fold / pliure du tissu milieu dos
 middenachterstofvouw / centro dietro ripiegatura stoffa
 centro post. canto de doblez / mitt bak, tygvikning / bag. midte
 stoffold / takakeskikohta, kankaan taite / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ
 FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
 tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



IM STOFFBRUCH / on the fold
 dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
 nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
 i tygvikningen / mod stoffold
 kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7220

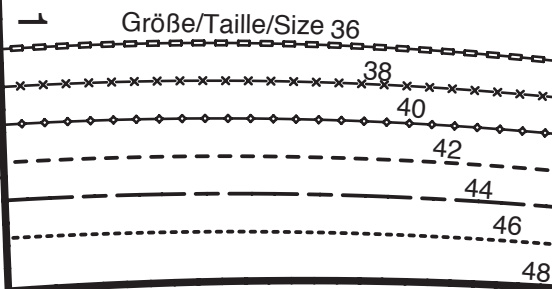
A,B

RÜCKWÄRTIGE PASSE

back yoke / empiècement dos / achterpas
 sprone dietro / canesú post. / ok bak / bag.
 bærestykke / takakaartoike / ЗАДНЯЯ КОКЕТКА

3

EINHALTEN
 ease-in / soutenir / inhouden
 molleggiare / embeber / inhållning
 hold til / syötetään / приподнять

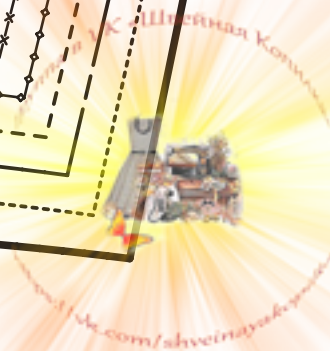


8g

7g

6g

7f

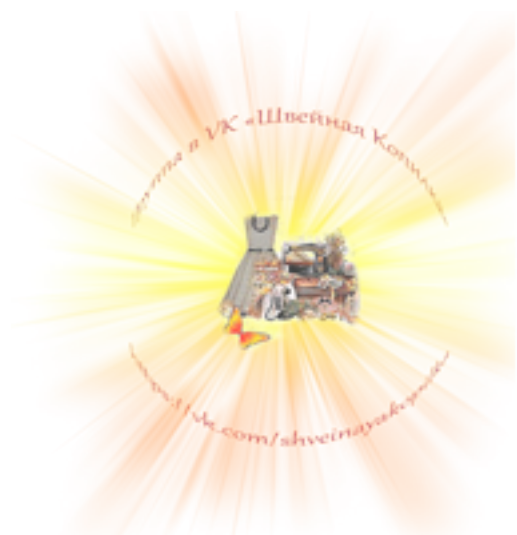


8h

7g

7h

6h



8i

5

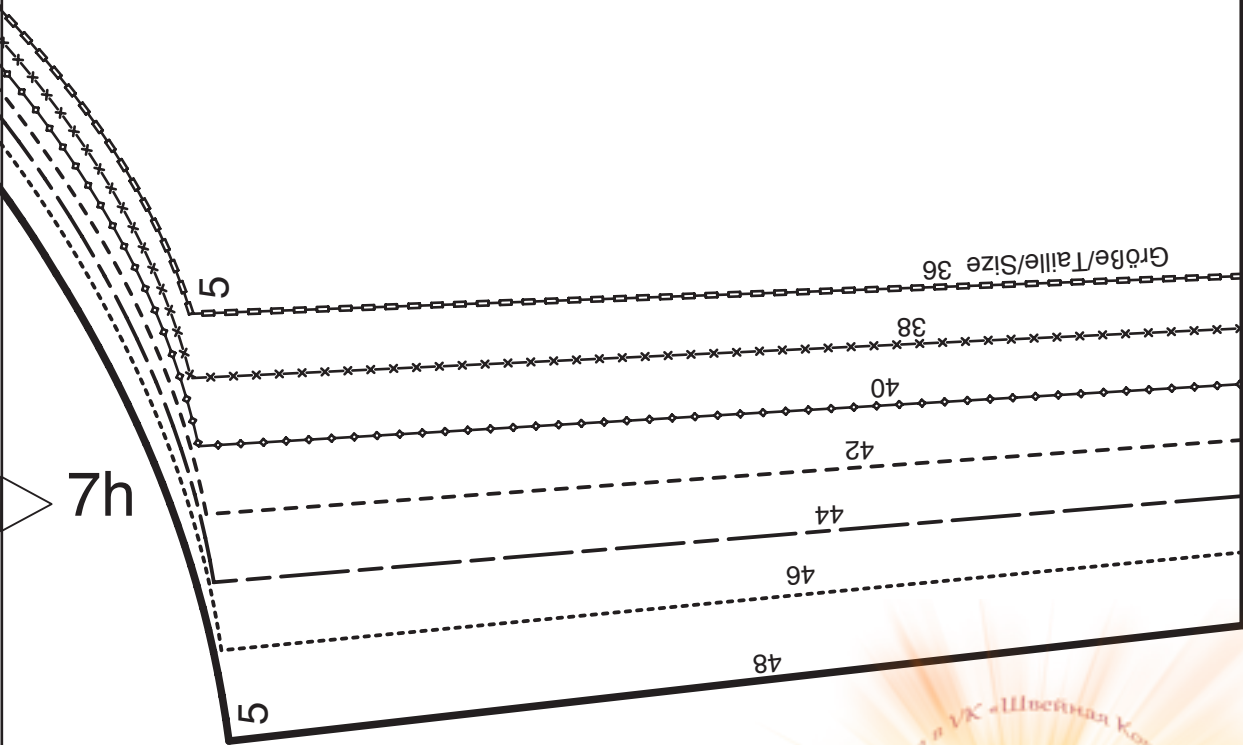
ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / PUKAB

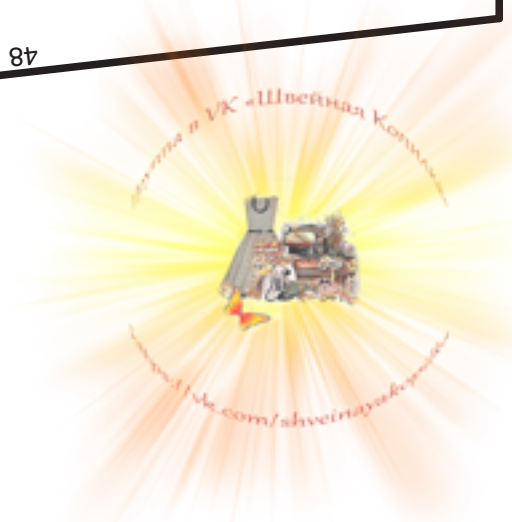
A



7220

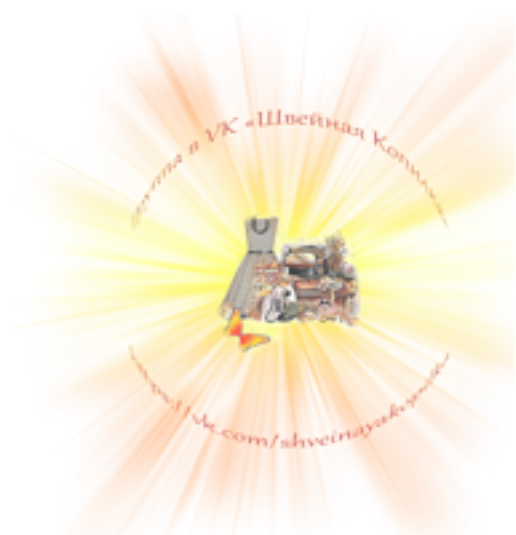


9i

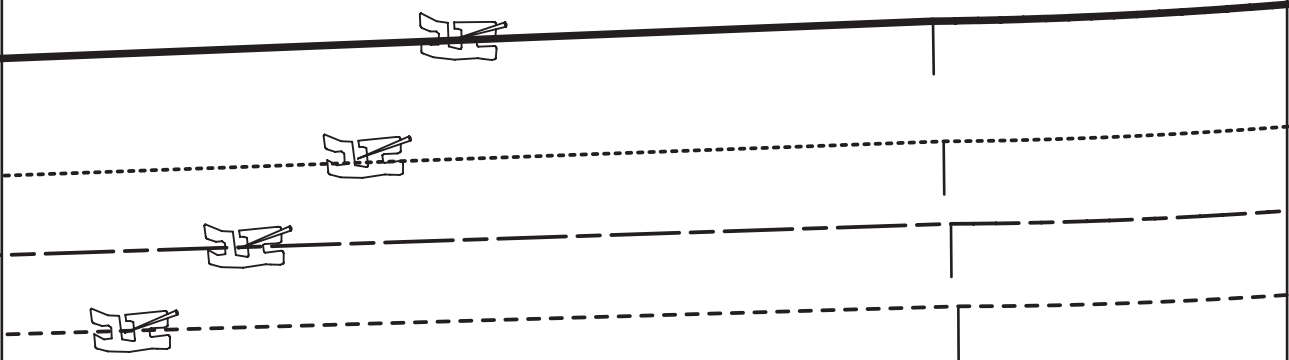


9a

8a

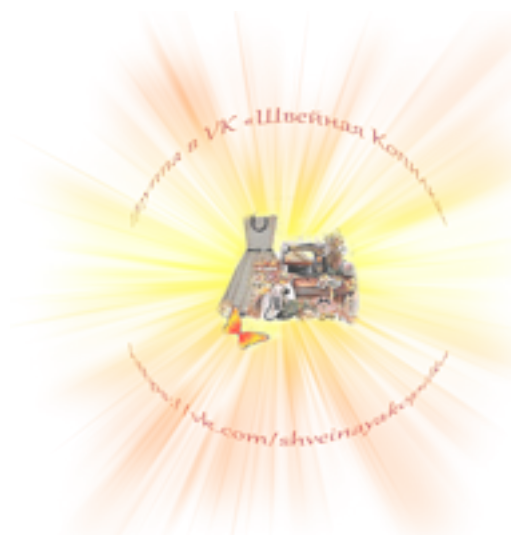


9b



9a

8b

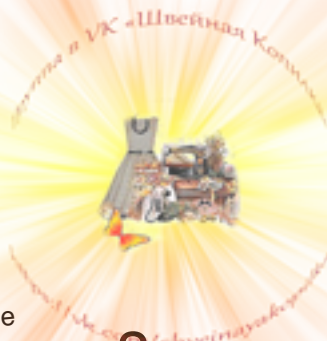


9b

9c

BLENDE
 band / parement / bies / bordo di
 guarnizione / cenefa / slå / besætning
 kaitale / ПЛАНКА, БЕЙКА, КАНТ
 ANSTOSS
 placement / ligne de raccord / aansluitlijn
 linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
 kantlinje / kohdistuviiva / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

8c



9d

8

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpi / перед, полочка

B

✂ 1x

7220

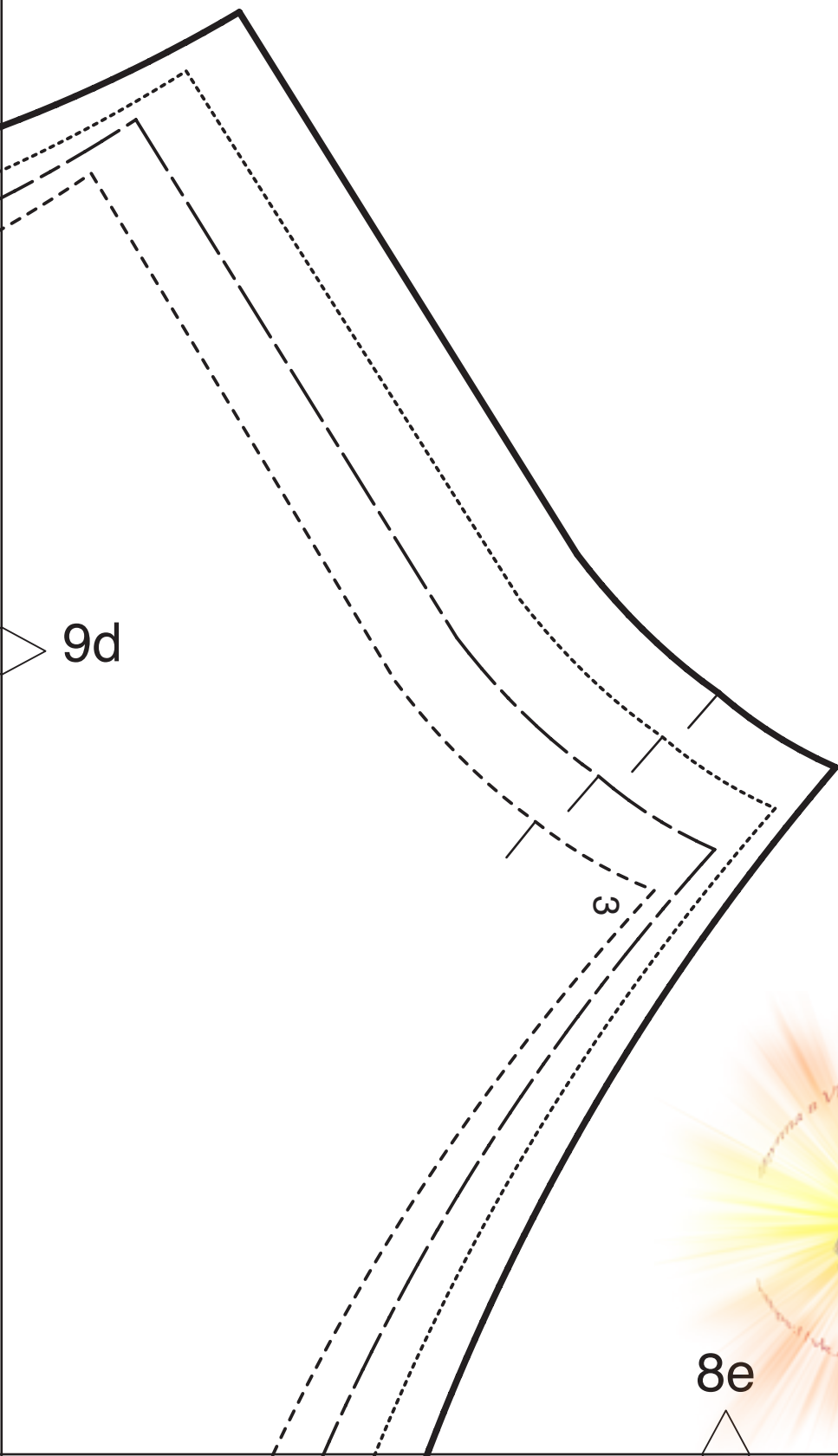
Größe/Taille/Size

42 – 48

8d

9c

10

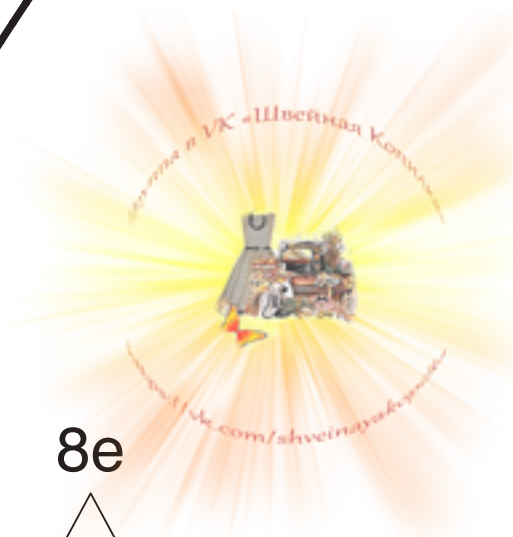


9d

9e

3

8e



burda[®]

www.burdastyle.de

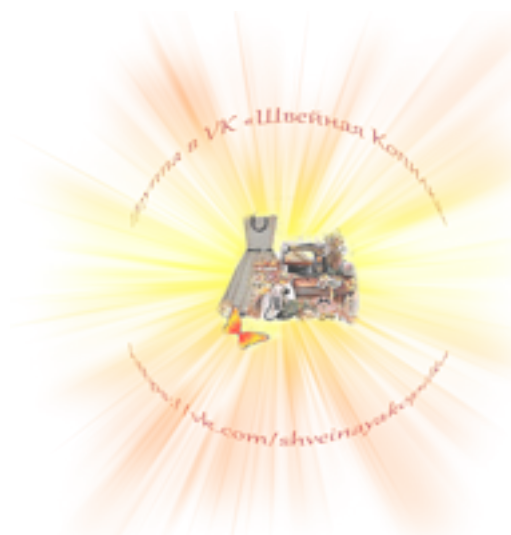
9e

9f

7220

0 0 5 5

8f



9g

6

A

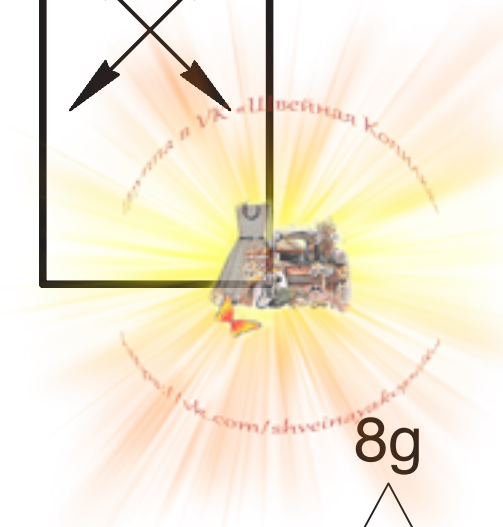


7220

Größe/Taille/Size
36 – 48







8g

11

B



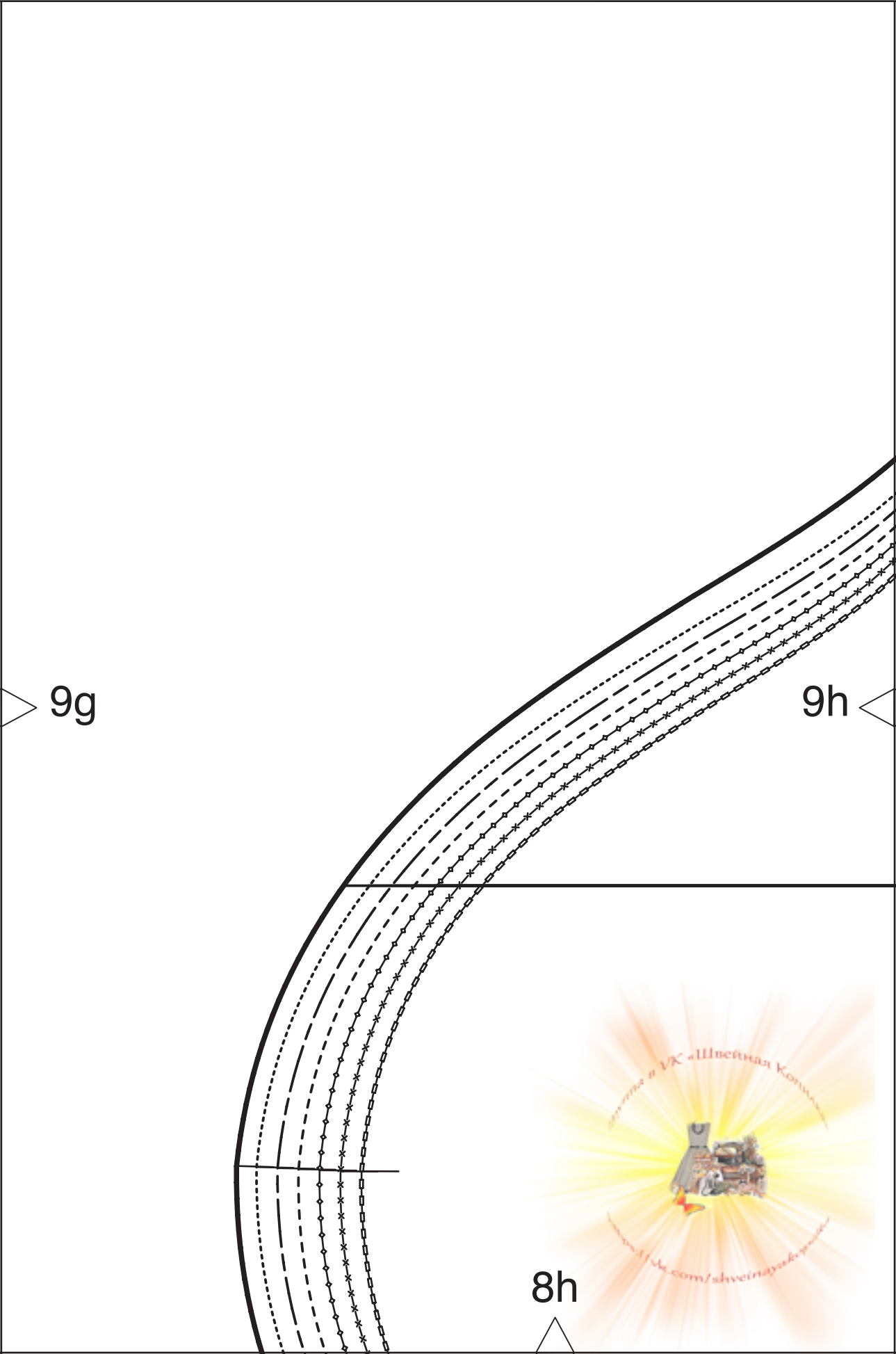
7220

VORD. MITTE
FADENLAUF

Größe/Taille/Size
36 – 48



9f

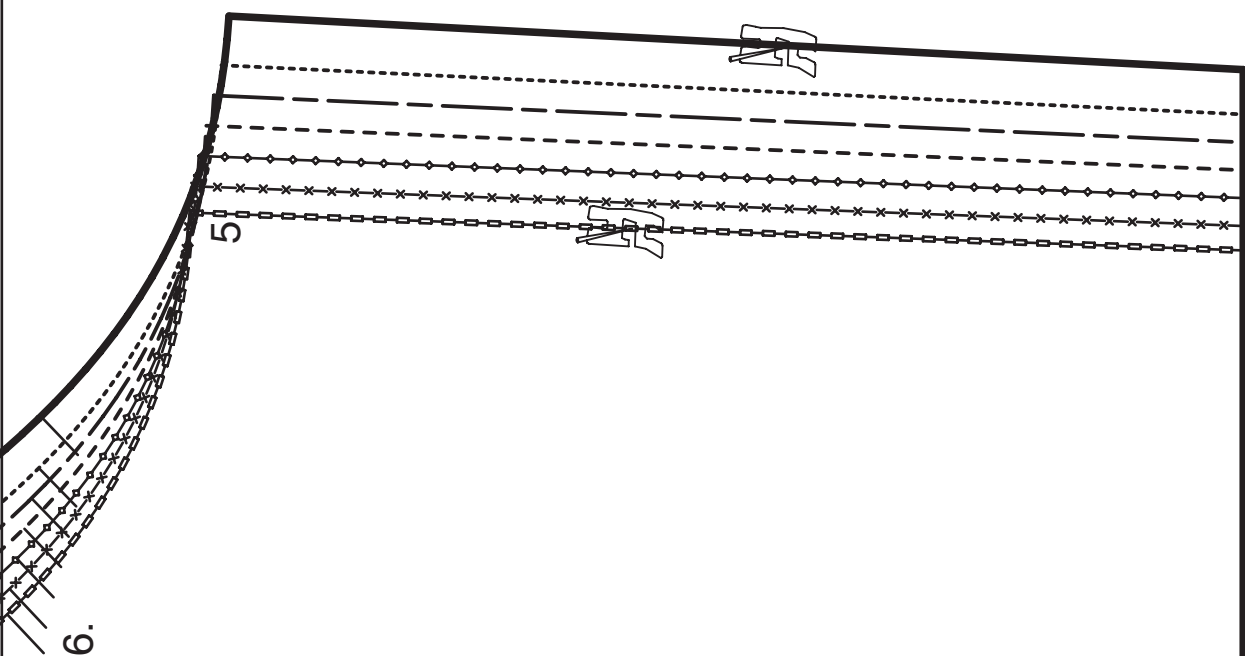


9g

9h

8h

www.vk.com/shveinayakov



straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trädriktning / trådretning / langansuunta / долгевая нить

FADENLAUF

8i

